

문과대학

문과대학 공통

국어국문문예창작학부

영어영문학부 영어문학전공

영어영문학부 영어통번역학전공

일본학과

중어중문학과

철학과

사학과

문과대학 공통

DLA2001 디지털 큐레이션

Digital Curation

데이터 시대, 인문학의 확장성과 심오함을 디지털로 구현하고 이를 통해 디지털 인문학이 갖는 학문성(scholarship) 그 이상의 가능성을 탐색한다. 디지털 인문학은 인문학이라는 깊이 있는 학문이 지니고 있는 관찰력, 직관력, 논리력을 시대상황에 맞게끔 정돈하여 학습에 참여하는 모두에게 유의미한 결과물을 보여줄 수 있다. 인류의 유산인 인문학 데이터베이스를 머신프렌들리(machine-friendly)한 방법으로 가공할 수 있는 방법을 익힌다면 기계와의 협업을 통해 인문학 정신을 개발하고 졸업 후 진로를 모색하는 데 현실적인 플랜을 세울 수 있다.

디지털 큐레이션은 디지털 인문학의 입문단계로 디지털 큐레이션에 참가하는 학습자들은 본격적으로 데이터를 다루면서 자발적으로 필요한 데이터를 찾아 적절히 큐레이션을 할 수 있게 된다. 4차 산업, 빅데이터, 코딩 등 애매하고 난해한 용어들이 난무하고 있는 요즘 데이터에 대한 정의를 바로 하고 학습자들의 눈높이에서 활용할 수 있도록 실제 학교(학습) 생활에서 이해할 수 있는 데이터 처리 기술과 접근방법을 배운다. 데이터 처리와 인문학의 접목이 멀리 있는 이야기가 아니라 배워서 바로 적용할 수 있는 새로운 방법임을 알려주고, 데이터 처리에 대한 자신감을 갖게 한다. 즉, 데이터 시대에 수동적 데이터 소비자가 아닌 적극적 데이터 생산자가 될 수 있는 길을 제공함으로써 문송함의 중지부를 찍을 수 있도록 교육한다.

In the age of data, we digitally embody the scalability and profoundness of liberal arts and explore the possibilities of digital humanities and beyond. Digital liberal arts can show significant results to all who participate in learning by arranging the observation, intuition and logic of deep learning to fit the times. If one learns how to process the humanities database, a legacy of mankind, in a machine-friendly way, one can develop the humanities spirit through cooperation with machines and set up a realistic plan in seeking a career after graduation.

Digital curation is an introductory step in digital liberal arts, and learners participating in digital curation will be able to deal with the data in earnest, voluntarily searching for and curating the necessary data. With ambiguous and convoluted terms such as fourth industry, big data and coding rampant, the government will learn data processing techniques and approaches that can be understood in real school (learning) life so that it can be used from the perspective of learners. Not a distant story, but a new way to learn and apply it right away, and give you confidence in data processing. In other words, in the age of data, we train them to end the '문송함(regretting to be in liberal arts)' by providing a way to become an active data producer rather than a passive data consumer.

DLA2002 빅데이터를 위한 인문학

Humanities for Big Data

‘빅데이터를 위한 인문학’은 수학이나 통계학, 컴퓨터를 정식으로 전공하지 않은 인문학 전공 학생들이 기존 정형 데이터 및 날로 증가하고 있는 비정형 데이터 분석 기술을 익혀서 자신의 전공 학습에 활용할 뿐 아니라, 이를 넘어서 인문 빅데이터 분석가 또는 개발자가 될 수 있는 기틀을 마련하기 위해 기획된 강좌이다.

인문학도의 빅데이터 리터러시 역량 개발의 일환으로 데이터를 수집하는 크롤링의 기초와 데이터 분석 기술의 기초적인 활용 능력을 연습한다.

이 강좌는 디지털 사회에 적응함은 물론이고, 사회를 견인할 수 있는 시민적 역량의 개발과 인문학 연구를 위한 자료 활용 역량 배양의 일환이다. 이를 통해 확장된 데이터 리터러시가 요구하는 인문학적 사고방식이라는 사회적 수요에 대응할 수 있다. 이를 통해 인문데이터과학 등 융복합 연계 과정을 위한 토대 놓기가 가능하

고, 4차 산업혁명시대 인문학도의 사회 진출에 기여할 수 있다.

'Humanities for Big Data' is not only for humanities students who have not majored in mathematics, statistics, or computer, but also learns the existing structured data and the unstructured data analysis technology that is increasing day by day to use it in their own majors. This course is designed to lay the foundation for becoming a data analyst or developer.

As part of the development of big data literacy skills for students majoring in humanities, students will practice the basics of crawling and data literacy skills.

This course is part of not only adapting to the digital society, but also developing civic capacities that can lead the society and fostering the use of data for humanities research. This can respond to the social demands of the humanistic mindset required by extended data literacy. Through this, it is possible to lay the groundwork for the convergence and integration process such as humanities and data sciences, and contribute to the social advancement of the humanities majors in the 4th Industrial Revolution era.

국어국문문예창작학부(국어국문학전공 / 문예창작학전공)

KCC2001 문학이란무엇인가

Introduction to Literary Theory

문예작품의 창작에 관한 초보적인 지식의 이해를 목적으로 한다. 문학의 본질과 기능에 관한 기본적 지식을 토대로 시, 소설, 희곡, 수필 등의 문예장르의 특성을 파악하고 기타 영상 문예물, 아동문학, 광고카피, 편집 등 제 분야의 창작기초이론을 습득한다.

This course will focus on understanding basic knowledge of creation of literary works. Students will have the opportunity to gain theoretical insights of literary creation such as film, children literature, advertising copy, editing as well as literary genres like poetry, fiction, drama and essay, based on fundamental knowledge about disposition and function of literature.

KCC2002 시창작입문2

Writing Poems : Introductory Course 2

'시창작입문 1'의 내용을 심화한다.

This course is an advanced course in writing poetry and a continuation of "Writing Poems : Introductory Course 1".

KCC2003 소설창작입문2

Writing Fiction : Introductory Course 2

'소설창작입문 1'의 내용을 심화한다.

This course is an advanced course in writing fiction and a continuation of "Writing Fiction : Introductory Course 1".

KCC2004 세계문학의이해

Understanding World Literature

이 교과목은 세계문학에 대한 기초적 이론을 강의하며, 대표적 작품들을 비판적으로 독해할 기회를 제공한다. 민족국가와 관련하여 민족문학을, 세계시장 및 세계시민과 관련하여 세계문학을 각각 이해하도록 하며, 더불어 한국에서의 세계문학 정전의 형성 과정을 이해할 수 있도록 한다.

This course provides an opportunity to critically read representative works by lecturing on basic theories of world literature. To understand national literature in relation to the nation state and the world literature in relation to the global-market & the global-citizen, and to understand the formation process of the world literary canon in Korea.

KCC2005 국어학의이해

Understanding of Korean Linguistics

언어학을 바탕으로 하여 국어에 관한 이해를 높이기 위하여 국어의 음성, 음운, 단어, 문장, 담화 등 각 언어 단위의 특징과 상호 관계를 파악하고 국어의 역사, 방언, 문자에 대한 일반적인 지식을 습득한다.

In order to improve the understanding on the Korean language based on the linguistics, it will try to grasp the characteristics and interrelationships of each linguistic unit in the Korean language such as phonetics, phonemes, words, sentences and conversations, and acquire the common knowledge on

the history, dialects and texts of the Korean language.

KCC2006 고전문학입문

Introduction to Classical Korean Literature

고전문학에 관한 기본적인 소양과 지식을 터득함으로써 보다 심층적이고 전문적인 연구로 나아갈 수 있게 한다. 고전문학의 범위, 갈래, 역사 등에 관한 원론적인 내용을 개괄적으로 정의한다.

The course will help the students cultivate the basic training and development for classical Korean literature and move towards more profound and specialized research. The course will also summarize and define the basic content of classical Korean literature in terms of scope, kind, and history.

KCC2007 한국고전문학세미나

Classical masterpieces Korea Seminar

고전산문의 대표적 작품들을 골라, 고전을 읽는 훈련과 작품들을 직접 읽고 감상하는 능력을 기른다. 전체적으로는 소설사적 맥락에 이어서도록 교과를 운영한다.

It selects representative works of classic prose in order to train the reading skills and how to appreciate the classics. In overall, the subject is oriented to be in continuance with the context of the novel history.

KCC2008 시창작입문1

Writing Poems : Introductory Course 1

시 읽기의 훈련을 통해 시 이론과 언어, 시적 문체를 익히고 창작 실습을 통해 자신의 개성적인 언어와 문체를 개발하는 데 주안점을 둔다.

This course is designed to explore poetry theory, a poetic language skill, and poetic style through reading poems and will focus on the development of their own voice, structure, and detail through creative writing.

KCC2009 소설창작입문1

Writing Fiction : Introductory Course 1

입문자를 위한 소설 창작론과 작품 분석 강의를 병행하여 이론과 창작의 관계, 실제적인 적용과정을 분석해 보고 그 결과를 창작실습을 통해서 확인한다.

This introductory course will explore creative writing theory and evaluate literary works to discuss relations between theory and creation. Students will analyze and verify the real process of creative writing.

KCC2011 근현대소설특강

Readings in Modern and Contemporary Fiction

개화기에서 해방기까지의 한국 현대소설사에서 대표적인 장편과 단편들을 엄선하여 강독한다. 현대소설의 비평적 독해력을 기르고 현대소설의 역사적 계보에 대한 이해력을 높인다.

This course will read representative long novels and short novels from the times from the enlightenment age to the liberation in the Korean modern novel history. It cultivates the critical reading skills for the modern novels and enhances the understanding on the genealogy of Korean literature.

KCC2012 근현대시특강

Readings in Modern and Contemporary Poetry

개화기에서 현재까지의 한국 현대시사에서 대표적인 작품들을 엄선하여 강독한다. 현대시의 비평적 독해력을 기르고 아울러 현대시의 역사적 계보에 대한 이해력을 높인다.

This course selects and reads representative works from the enlightenment age to the liberation in the Korean modern poetry history. It cultivates the critical reading skills for the modern poetry and heightens the understanding on the its genealogy.

KCC2013 극문학창작입문

Introduction to dramatic literature

지금까지 현대 극문학에 영향을 미치고 있는 과거 극문학의 주요 작품들을 개괄적으로 조망하고 현대 극문학의 구성원리와 작법을 배우는 것을 목표로 한다. 이를 통해 자신만의 소재를 개발하고 미니드라마 대본을 창작한다.

This course aims to provide a synoptical overview of the classic dramatic literature and their influences on modern dramatic literature, as well as to learn the composition principles and writing techniques of modern dramas. You will be able to create your own items and write mini-drama.

KCC2014 한국문학대표작품읽기

Reading the Representative Works of Korean Literature

본 강좌는 한국문학의 대표적인 작품들을 읽고 그 의미와 외연을 탐구하는 교과목이다. 다양한 형태의 문학 작품을 통해서 전통시대 문학의 성격과 존재 가치를 확인하고, 현대한국 문학의 중요한 특징과 역사적 변화를 알아보는 데 그 취지가 있다. 일반 학생들과 외국인 학생 분야로 나누어 진행하게 되며, 그 이해 정도에 따라 읽기의 심도가 다른 강의가 진행될 것이다.

In this course, students will read representative Korean literary works and explore their works thoroughly. By reading those texts, we can learn about property and value of Korean literary works in classics era. Students learn about historical change and pattern of Korean literature. This course will separate into Korean and Foreigner and class will go long differently as level of understanding.

KCC2016 외국어로서의한국어교육

Teaching Korean as a Foreign Language

외국어로서의 한국어교육의 목표와 교과과정, 교수요목, 언어 기능, 언어 지식, 한국어 교수법 등 한국어교육의 제반 영역을 이해한다.

In this course, the goal and curriculum of Korean language education as a foreign language, syllabus, language skills, language knowledge, such as teaching Korean to understand the various areas of Korean language education.

KCC2017 문학자료의디지털정보화연습

Digital Informatization of literary data

정보기술도구를 활용하여 문학 텍스트 및 인문학적 주제를 다루는 새로운 방법을 연습한다. 이때 수업은 ①소프트웨어 연습을 통해 기초적인 정보기술 활용 역량을 높이며, ②프로젝트 수행을 통해 새롭고 다양한 관점으로 현상을 파악하고 문제를 발견·해결하는 창의융합 역량을 높이는 방식으로 진행된다.

- '데이터 마이닝'을 활용한 분석 연습-e-book이나 코퍼스 분석
- G.I.S를 활용한 '과학적 시각화' 연습-지리정보와 연관
- 데이터베이스 구축을 통한 정보 분류·정리 능력 함양

Practice new methods of dealing with literary text and humanities topics by utilizing information technology tools. Classes will be conducted through ①software practice to enhance the ability to utilize basic information technology and ②project execution in a way that increases creative convergence capabilities by identifying phenomena with new and diverse perspectives and discovering and solving problems.

Analytic exercise using 'data mining' - e-book or corpus analysis

Practice 'Scientific visualization' using G.I.S - Related to geographic information

Develop the ability to classify and organize information through database deployment

KCC2018 업무용글쓰기실습

Occupational Writing Practice

공공기관이나 기업체에서 요구되는 글쓰기 강좌로, 자기소개서 쓰기, 보고서 쓰기, 리포트 쓰기, SNS 글쓰기, 홍보자료 작성 등 제반 업무용 글쓰기를 그 구성 원리부터 작성 방법 등을 실제적으로 익히고 활용할 수 있도록 한다. 해당 분야는 순수문학 글쓰기와는 변별되는 분야로, 산업체와 기업 등의 문화를 이해하고 이에 대응하는 효과가 기대된다.

This course prepares students to practice writing required at a public institution or a business corporation. Students will learn the principles of composition in order to write proper reports and business materials such as promotional script or social media contents. This is a field that is distinguished with pure literary writing and it is expected that this will lead the students to effectively

understand and respond to the culture of industries and business corporations.

KCC2019 **한국어어문규범**

Norms of the Korean Language

이 강좌는 올바른 한국어 어문 생활에 필요한 한국어문규정 전반에 대한 원리를 이해하고 일상생활에서 활용할 수 있는 능력을 육성하는 것을 목적으로 한다. ‘한글 맞춤법, 표준어 규정, 외래어 표기법’ 등을 중심으로 각 규범의 기본 원리와 각 항목을 학습하고 생활 속의 우리말 오류를 찾아내 정확하게 해결할 수 있는 능력을 기른다.

This lecture introduces the principles of the norms of the Korean language. The students can improve the ability of better use of Korean in everyday life based upon the learned knowledge of the norms. The students learn the principles and articles of the Rules of Korean orthography, the Regulations of standard Korean, and the Rules of loanword orthography and raise their ability to rectify the errors of expressions in Korean.

KOR4063 **국어의역사**

History of Korean Language

우리말의 조상은 어떤 언어이며 고대, 중세, 근대국어에서 어떤 변화를 입어 현대국어로 이르렀는가 하는 국어의 역사를 음운, 문법, 어휘 체계를 중심으로 구체적으로 이해함으로써 민족문화의 올바른 이해와 계승에 이바지한다.

Centering on the systematical understanding on the areas of text, phoneme, grammar and vocabulary, it explores what is the progenitor of the Korean language and what kind of changes it has been influenced by during the ancient, medieval and modern times. This course aims to contribute to the creation and successive development of the culture of the Korean language.

KOR4070 **중세국어문법의이해**

Understanding of the Middle Korean Grammar

중세 한국어 자료 중 가장 신뢰할 만한 15세기 중엽부터 16세기 말까지의 한글자료를 중심으로, 총론·형태론·통사론의 측면에서 중세국어 문법의 여러 현상을 깊이 있게 이해하고, 고대국어와 근대국어와의 역사적 연계성을 파악하게 함으로써, 궁극적으로 현대 한국어 문법의 여러 현상을 거시적으로 정확하게 이해하려는 데 초점을 맞춘 강좌이다.

This course is offered to outline the overall grammars used in the medieval and modern times and explore the connections among ancient, medieval and modern grammars of Korean. The rational explanatory works among the preceding researchers' study results will be selected as the main themes of the course. The period is from the middle 15th century to the late 16th century. The data are selected from the Korean literatures published between these times. This study will facilitate the profound understanding of various formal and syntactic phenomena of medieval Korean including the Korean script(Hunminjeongeum). Moreover, the grasp of historical connection between ancient and modern Korean will assist to enhance the understanding on various phenomena of the modern Korean grammars.

KOR4074 **한국현대문화론**

Theories of Modern Korean Culture

인터넷, 영상 등 새로운 디지털 매체와 대중문화의 상승에 의한 한국 현대문화의 변동 양상을 파악한다. 현대문화의 현황을 이해하고, 구체적인 사례를 중심으로 비판적인 분석 작업을 실시하여 한국 현대문화에 대한 올바른 이해를 증진한다.

This course attempts to grasp the changing aspects of Korean modern culture resulted by the elevated status of new digital media like internet and video and popular culture. It enhances the correct understanding of Korean modern culture through the critical analysis centering on the concrete examples of the present situation of modern culture.

KOR4076 **문학연구방법**

Methods for Literary Study

문학연구 과정에서 당면하게 되는 이론적, 실제적 문제들을 포괄적으로 다루면서 문학연구의 방법에 대한 이론적 인식을 터득하도록 한다. 본격적인 문학연구에 불가결한 제반 이론을 유형별로 검토하고, 그 실제적 활용 능력을 함양한다.

By dealing comprehensively with the theoretical and practical problems confronted in the study of literature, it enriches the theoretical knowledge of methodology for the literary study. The general theories necessary for the serious study of literature will be examined by types and the skills for practical application fostered.

KOR4079 국어음운과표준발음 *Korean Phonemes and Standard Pronunciation*

한국어에서 말의 뜻을 분화하는 음운은 어떤 것이 있으며, 어떤 체계와 구조로 결합하여 의미가 전달되는가, 그리고 형태소나 단어, 문장 구성에서 어떻게 발음하는 것이 표준인가 하는 사실을 방언과 표준어의 발음을 대비시키면서 체계적으로 이해한다.

This course attempts to build a systematic understanding through the comparison between the dialectics and the standard pronunciation of Korean language, on kinds of phonemes that differentiate semantics in Korean; on what systems and syntax are combined to deliver the meanings; and on how to pronounce in morphemes, words and sentence structure in standard Korean.

**KOR4081 국어국문학졸업논문
(캡스톤디자인)** *Seminar on writing graduation thesis for
Korean Studies(Capstone Design)*

국어국문학 전공생들이 자기주도적으로 졸업논문을 작성하도록 돕기 위한 교과목이며, 국어학, 고전문학, 현대문학의 3개 분반(각 20명)으로 진행한다. 먼저 논문작성의 의의와 방법 등에 대한 강의를 지행한 다음, 수강자 개개인의 논문 주제 과정을 함께 하며, 마지막으로 논문을 실제로 진척시켜 나가도록 한다.

This course of study plans to support students to independently work on graduation thesis. The classes will be divided into three departments of Korean Linguistics, Korean Classics and Korean Modern Literature. Each class has 20 students. The course will practice students to understand the meaning and aims of writing a thesis teaching how-to. Individual attendees will be able to develop primary themes to complete an outcome throughout the course.

KOR4086 현대소설이론 *Theories of Modern Korean Fiction*

현대소설의 감상, 해석, 평가에 있어서 필수적인 문제들을 다룬다. 소설의 본질에 해당하는 원리들, 소설의 구조를 형성하는 요소들에 대한 이해력을 함양하기 위해서 이론 학습과 작품 읽기를 병행한다.

This course includes the important questions for appreciating, interpreting and assessing modern novels. To foster the understanding of essential principles and elements of structures constituting novels, it will both study the theories and read the literature.

KOR4087 현대시이론 *Theories of Modern Korean Poetry*

현대시의 다양한 유파의 주체와 그 표현상의 기교를 분석적으로 이해한다. 주로 영·불시의 이론을 중심으로 섭렵하고, 이어 현재의 한국시와 이론의 경향을 이해하는 데 주안점을 둔다.

This course builds an analytic understanding of the skills of expressions and the subjects of various theories in modern poetry, but reads extensively on English and French poetry and focuses on the current trends of Korean poetry.

KOR4089 고전과콘텐츠(캡스톤디자인) *Classical and content(Capstone Design)*

구술문학을 독립된 학문체제로 정리 개관하고, 특히 신화, 설화, 판소리, 민담, 야담, 민속극 등 산문문학의 전통에 유의하여 강의를 이끈다. 문헌설화의 정리방법과 기록문학과와의 관련에서 뿐만 아니고, 구비문학 조사 방법 등 실제 현지조사도 가능한 한 곁들이도록 한다.

This course will discuss with newly light on interesting material of Korean narrative literature and gropes for method of practical use. 『Remnants of the Three Kingdoms』 and the like are the original form of Korean narrative literature and the treasury of story and character. This course are looked forward to reconstruct some works like 『Remnants of the Three Kingdoms』 and to enhance literary competence.

KOR4090 문화연구입문*Introduction to cultural studies*

문화연구를 위해 필요한 기초적 훈련을 목적으로 문화연구의 중요 이론을 개괄한다. 한국의 동시대적 문화 현상에 주목하여 다양한 문화현상에 대한 관찰과 이론적 이해를 시도할 수 있는 기초적 능력을 배양한다.

This course introduces important theories for the cultural study as a basic training. Taking notice of contemporary cultural phenomena in Korea, it cultivates the basic skills for theoretical understanding and observing various cultural phenomena.

KOR4091 한국어사자료읽기*Readings in historical material of Korean Language*

중·근세어의 문헌자료 강독을 통하여 국어의 음운·문법·어휘의 역사적인 모습을 구체적으로 이해하고, 국어의 역사에 대한 논문을 이해할 수 있는 고전 문법의 기초적 지식을 습득한다.

Students will read literary resources of the Korean language in the medieval and the modern times, it helps to familiarize with the basic knowledge of the history of Korean phonemes, grammars and vocabulary, cultivate the student's skills to read and understand the old literatures on one's own, and prepare the ground for understanding the culture and history of the Korean language in a systematic way.

KOR4093 국어어휘와표현*Lexicology and Expression of Korean Language*

한국어 어휘를 중심으로 문장, 담화 등의 표현에 대한 의미 연구 방법을 소개하고, 국어 의미론의 문제점을 찾아내고 해결할 수 있는 능력을 기른다.

This course was created to outline the current of the study on the semantics of the Korean language and aims to improve the understanding on various areas in the semantics. This course trains the ability to identify and solve the problems of Korean expression and will seek to improve the skills for expression and correct use of our language in order to enhance the general understanding on the Korean study.

KOR4094 고전시가의세계*Critical Reading of Classical Korean Poetry*

한국 전통시가 전반에 걸친 독해 능력을 기르고, 이에 대한 문학적 이해의 폭을 넓힌다.

It trains the reading skills for general Korean traditional poetry and broadens the understanding on literature.

KOR4095 한국한문학의세계*The world of Classical Korean Prose in Old Chinese*

본 교과목은 동아시아 공동의 문어문학이었던 한문학 일반에 대한 이해를 바탕으로 대표적인 한국 한문산문 및 한시 작품을 시대와 주제, 문체에 따라 강독한다. 이를 통해 작품의 표기수단인 한문 강독 능력을 제고함은 물론, 한국 한문산문문학의 제재적 특수성과 문예미학적 특질을 탐구하여 그에 대한 인식을 높이도록 한다.

This course is focusing on reading Korean prose and Poetry written in old Chinese according to period, subject and the style of writing based on the general understanding of Chinese classics which is east asia's common written literature. Through out this course, students could enhance the competence of reading old Chinese and could also study distinctiveness of subjects in classical Korean prose in old Chinese.

KOR4096 고전소설의세계*The world of Classical Korean Novel*

한국 고소설의 역사적 전개와 유형적 특징, 고소설의 대표적인 작가와 작품 등에 관하여 개괄적으로 살펴보고, 고소설의 풍부한 유산들을 전체적으로 조망할 수 있도록 한다. 아울러 고소설 특정 작품에 대한 전문적인 지식을 갖도록 한다.

This course generally looks at the historical progress and types of old Korean novels along with the famous writers and works of the time, and attempts to give a distant view of abundant heritage of old novels. In addition, it aims to give students professional knowledge of particular Classical

KOR4097 문학과사회경제

Social economy and Korean Literature

세계화시대의 사회경제적 현실 속에서 문학의 정의와 기능이 변화하는 상황들을 점검하고, 이 맥락 속에서 문학을 배우고 가르치는 일의 의의에 대해 통합 학문적으로 이해할 수 있도록 한다.

This course examines the changes in the definition and function of literature in the socio-economic realities of the era of globalization, and makes it possible, in this context, to understand the significance of learning and teaching literature beyond disciplinary barriers.

KOR4098 현대문학비평

Criticism of Modern literature

20세기 문학비평을 주도한 이론을 학습하고 전범적인 비평 텍스트를 검토하여 문학비평을 위한 기본 자질을 함양한다.

Students of this course will be guided to study the theories that led literary criticism in the 20th century, reviews canonical critical texts, and thus cultivate the basic qualification for literary criticism.

KOR4100 서사문화실습(캡스톤디자인)

Narrative Culture: From Myth to Computer Game (Capstone Design)

인류문화의 중요한 특성인 서사는 신화와 설화, 소설은 물론 영화, 드라마, 만화, 애니메이션, 게임 등 다양한 현대문화의 장르에 공통되는 것이다. 이 강좌에서는 정통문학은 물론 대중문화까지를 아우르는 서사문화 전반에 대한 이해를 도모하고, 현대문화의 영역에서 서사문화의 방향을 전망해 본다.

Narrative, as the important characteristic of human cultures, is common to various modern cultures such as myths, tales, novels, dramas, movies, comics, animations and games. This lecture promotes the general understanding of popular culture as well as the classic literature, and has a view of prose culture in the modern culture.

KOR4103 한국어어문규범

Norms of the Korean Language

이 강좌는 올바른 한국어 어문 생활에 필요한 한국어문규정 전반에 대한 원리를 이해하고 일상생활에서 활용할 수 있는 능력을 육성하는 것을 목적으로 한다. ‘한글 맞춤법, 표준어 규정, 외래어 표기법’ 등을 중심으로 각 규범의 기본 원리와 각 항목을 학습하고 생활 속의 우리말 오류를 찾아내 정확하게 해결할 수 있는 능력을 기른다.

This lecture introduces the principles of the norms of the Korean language. The students can improve the ability of better use of Korean in everyday life based upon the learned knowledge of the norms. The students learn the principles and articles of the Rules of Korean orthography, the Regulations of standard Korean, and the Rules of loanword orthography and raise their ability to rectify the errors of expressions in Korean.

KOR4104 고전문학과현대매체

Korean Classics and Modern Media

고전문학 가운데 현대의 TV나 영화, 기타 공연물에 재현된 사례와 그 성격 등을 살펴, 고전의 현대적 활용의 양상을 이해한다. 아울러 이야기의 원천으로써 고전문학의 가치와 함께 이를 직접 활용할 수 있도록 작품 선별과 기획, 연출 등의 현대적 활용 방안을 모색하도록 한다.

This course aims to look at Korean Classics used in modern media such as television series or movies in order to understand their characteristics in each case, in addition to understanding its aspect of modern usage. Students will be discussing the values and the aspect of using Korean Classics as the root of a story.

KOR4105 한국어문장의이해

Understanding of Korean Sentences

이 강좌에서는 한국어 문장을 구성하는 여러 단위의 기능, 문장의 구조, 문장의 형성 원리와 규칙을 학습한다. 문장은 통사, 의미, 형태, 화용의 복합적인 단위이므로, 이것은 한국어 문법 연구의 종합적인 성격을 띤

강좌라 할 수 있다.

This course explains functions of several units consisting of sentences in Korean, sentence structure, and principles and rules of sentence formation. Since the sentence is a complex unit of the factors in syntax, semantics, morphology, and pragmatics, this lecture has a comprehensive status with regard to the research of Korean grammar.

KOR4106 **근현대문학사** *History of Modern and Contemporary Korean Literature*

이 교과목은 한국 근현대 문학의 형성 및 전개과정에 대하여 공시적 통시적으로 접근한다. 공시적 접근을 통하여 각 시대 별로 사회문화적 요인과 문학 사이의 상호 관계를 이해할 수 있도록 하며, 통시적 이해를 통하여 각 시기의 문학이 그 이전 시기와 어떤 영향 관계 속에서 전개되었는지를 인식할 수 있도록 한다.

This course deals with the formation and development process of modern and contemporary Korean literature in a synchronic and diachronic way. Through a synchronic approach, we can understand the interrelationship between socio-cultural factors and literature in each age, and through diachronic understanding, we will be able to recognize how the literature of each period developed in relation to the previous period.

KOR4107 **테마고전문학사** *Study of Historical themes on Classical Korean Literature*

고전문학을 테마 중심으로 접근하는 교과목이다. 고전문학은 시대적 편차가 크고 글의 종류가 다양한 만큼 과거와 오늘의 관점에서 서로 잘 어울리는 테마를 선별하여 매 학기마다 이를 새로운 관점에서 접근하여 고전문학 전반에 대한 이해를 넓히도록 한다.

This course is focused on studying Classical Korean Literature by specified historical themes. Classical Korean Literature has a broad variation of times and the types of written materials vary as much. Thus, students are given a selected theme which compromise both historical and modern standpoint to broaden their thoughts and understanding of Classical Korean Literature throughout this course.

KOR4108 **고전기록문학읽기** *Reading Classical Korean Documentary Literature*

한국 고전 가운데 기록물로서의 성격이 강한 작품을 읽는 교과목이다. 전통시대 글쓰기는 기록한다는 역사 의식이 대단히 높았다는 사실과 이런 기조 아래 산생된 실기나 연행록 등 지금 시대에 흥미롭게 와 닿는 작품들을 선별하여 정독한다.

The course is aimed on reading and understanding particularly selected Classical Korean Documentary Literature. Selected works in this course including Sil-ki and Yeonhaeng-nok could be an interesting subject at this moment, noted that documenting was highly valued within historical consciousness in Classical times.

KOR4109 **한국어단어의의해** *Understanding of Korean Words*

이 강좌는 한국어 단어의 형성 원리와 구조를 학습하여 보다 풍부한 어휘 능력을 기를 수 있도록 하는 데 목적이 있다. 또한 한국어의 주요 문법 형태인 조사와 어미를 체계적으로 학습하여 한국어를 정확하게 사용하고 연구할 수 있는 전공지식을 축적한다.

The purpose of this course is giving the ability of using abundant words to the students based upon their learning of the principles of Korean words formation and their structures. Also, the students systematically learn postpositions and endings as main grammatical forms for accurate use of them and future research in this area.

KOR4110 **세계문자와훈민정음** *World characters and Hunminjeongeum*

유네스코 세계기록유산으로 등록되었으며, 세계 문자 사상 독창적이고 우수한 한국 문화유산인 「훈민정음(訓民正音)」을 중심으로 하여, 독창적인 제자 원리와 정밀한 운용방법, 그리고 구체적인 자료와 현재에 이르기까지의 변천 과정을 살펴봄으로써, ‘한글’이 앞으로 한국문화와 세계문화 창조에 기여할 수 있는 방안을 구상해보고자 마련한 강좌이다. 훈민정음’의 이해를 통해, 세계 문자에 대한 이해도 증진시킨다.

When Sejong the Great invented Hunminjeongeum (訓民正音), the Korean script which our unique letters, he also made the manual book called 「Hunminjeongeum」 to explain the use of it. This book is a great human heritage so precious and invaluable that it was registered as the world heritage of recording culture in 1997 by the UNESCO. This book explains the principles Hunminjeongeum was based on when it was invented and how to use it through concrete examples of the use. Hunminjeongeum is a remarkably scientific and unique letter system. Therefore, the correct understanding of this book is necessary for the correct understanding of the superiority of our letter system. This lecture will teach the changes of our letter lives and Korean orthography. In addition, it will present a great opportunity to take a look at the relative resources on Hunminjeongeum. The ultimate purpose of this lecture is to seek a way for the 'Korean letters' to contribute to both the world culture and Korean culture at the end. Through the understanding of 'Hunminjeongeum', it also promotes understanding of the world's characters.

CRE4031 소설창작실기1

Craft of Fiction 1

각자의 소설 창작물에 대한 토론과 반성을 통해 소설창작 과정에서의 경험과 성과를 확인한다. 하나의 대상을 개성적인 시각과 언어로 표현하는 과정을 반복함으로써 실제 창작 기능을 함양한다.

This course will be devoted to discussion and reflection to experience and result in craft of fiction. Students are encouraged to foster their ability through solving process and various problems of the real creation.

CRE4086 시창작실기1(캡스톤디자인)

Craft of Poetry 1(Capstone Design)

각자의 시 창작물에 대한 토론과 반성을 통해 시창작 과정에서의 경험과 성과를 확인한다. 하나의 대상을 개성적인 시각과 언어로 표현하는 과정을 반복함으로써 실제 창작 기능을 함양한다.

This course will be devoted to discussion and reflection to experience and result in craft of poetry. Students will cultivate their ability in writing poems through repeating a development of a personal viewpoint and language use.

CRE4052 시창작실기3

Craft of Poetry 3

'시 창작 실기 2'의 과정을 심화 발전시킨다.

This course is an advanced course in writing poetry and a continuation of "Craft of Poetry 2"

CRE4053 소설창작실기3

Craft of Fiction 3

'소설 창작 실기 2'의 과정을 심화 발전시킨다.

This course is an advanced course in writing fiction and a continuation of "Craft of Fiction 2"

CRE4062 당대시강독

Reading contemporary poetry

현재 활동 중인 동시대 시인들의 작품을 읽음으로써 하나의 작품이 완성되기까지 적용되는 다양한 작가적 방법론의 실체를 이해하고 직접 작품을 창작하는 데 응용할 수 있도록 한다.

This course aims to help students understand how to write poetry that apply to complete a work through close reading Korean contemporary poetry and use these methods to write a new poem.

CRE4063 당대소설강독

Readings in Contemporary Fiction

현재 활동 중인 동시대 작가들의 작품을 읽음으로써 하나의 작품이 완성되기까지 적용되는 다양한 작가적 방법론의 실체를 이해하고 직접 작품을 창작하는 데 응용할 수 있도록 한다.

This course aims to help students understand a wide range of how to write novels and fiction stories that apply to complete a work through close reading Korean contemporary novel or fiction stories and use these methods to write a work.

CRE4067 소설창작실기2(캡스톤디자인)*Craft of Fiction 2(Capstone Design)*

'소설 창작 실기 1'의 과정을 심화 발전시킨다.

This course is an advanced course in writing fiction and a continuation of "Craft of Fiction 1"

CRE4069 시창작연습1*Writing Poems: Advanced Course 1*

시창작이론을 바탕으로 각자의 개성적인 시적 언어, 비유, 이미지 등의 조작 방법을 개발하는 데 목표를 두며, 활발한 토론을 통해 정확한 시 이해 능력을 기른다.

The object of this class is the development of creation of each student's metaphor, poetic language skill, poetic devices, image, etc. based on the theory of poetry creation and encourage students to have the ability of accurate understanding.

CRE4070 소설창작연습1*Writing Fiction: Advanced Course 1*

창작이론을 바탕으로 하나의 이야기를 소설적으로 재구성하는 기술적 방법의 다양성을 익히고 실제 창작에 적용한다.

This course will study a wide range of techniques to restructure a story into a work of fiction based on the theory of creative writing.

CRE4071 시창작연습2*Writing Poems: Advanced Course 2*

'시창작연습 1'의 내용을 심화한다

This course is an advanced course in writing fiction and a continuation of "Writing Poems: Advanced Course 1"

CRE4072 소설창작연습2*Writing Fiction: Advanced Course 2*

'소설창작연습1'의 내용을 심화한다.

This course is an advanced course in writing poetry and a continuation of "Writing Fiction: Advanced Course 1"

CRE4073 신화와스토리텔링*Art of Storytelling*

신화를 폭넓게 접하고 스토리텔링의 이론과 방법을 숙지함으로써 이를 창작에 활용한다.

The students will be exposed to a broad scope of myths and master the theories and methods of storytelling so that they can apply them to their writing.

CRE4074 아동문학입문*Introduction to Children's Literature*

창작동화, 아동극, 동시, 동요의 가사 등 아동과 관련된 문예물 전반의 이해와 창작의 기초를 익힌다.

This course will overall explore the basis of understanding and creative writing related to children's literature by studying such texts as creative children's story, children theaters, children's poems, and nursery rhymes.

CRE4075 영상콘텐츠입문*Introduction to video contents*

구성 대본, 드라마 단막극 대본 등의 구성 원리 및 작법을 학습한다. 이를 통해서 관련 텍스트를 실제로 창작할 수 있는 능력을 배양한다.

The goal of this course is to learn the composition principles and writing methodologies for one-act play drama script, and continuity. It is to improve the creating ability of related contents.

CRE4035 시창작실기2*Craft of Poetry 2*

‘시 창작 실기 1’의 과정을 심화 발전시킨다.

This course is an advanced course in writing poetry and a continuation of “Craft of Poetry 1”

CRE4078 극문학창작실기

Craft of Dramatic literature

희곡 및 TV 드라마, 시나리오 등 극 양식 작품의 구성 원리와 작법을 공부한다. 각색과 공동창작을 통해 각각 장르의 특성에 익숙해지는 것을 목표로 한다.

The goal of this course is to learn the composition principles and writing techniques of play, TV drama, scenarios and to improve the ability of creating through adaptation and collaboration.

CRE4079 장르문학연습

Writing of Genre Literature

‘장르문학’에 속하는 SF, 추리소설, 환상소설, 공포소설 및 대중문학의 내적 코드를 탐구하고 그 미학적 가치 및 문화론적 시각의 다양한 관점을 공부하며, 이를 바탕으로 실제 창작을 시도한다.

This course will be devoted to practice in 'genre literature' including SF, detective story, horror, fantasy and popular literature etc. Students will study various codes of genre literature and create fiction stories.

CRE4080 아동문학연습

Writing Children's Literature

어린이의 동심을 나타낼 수 있는 여러 가지 문학적 창작방법과 문체, 형식 등을 실제의 창작을 통해 익히고 강평에서 문제점을 지적, 수정한다.

In this course, students will create their own literature for children. They will study writing methods, style, formation as revealed in children's literature through discussion.

CRE4081 출판편집기획론2(캡스톤디자인)

Editing and Publishing 2(Capstone Design)

‘출판편집기획론 1’의 과정을 심화한다.

This course is an advanced course of “Editing and Publishing 1”

CRE4082 영상콘텐츠연습

Video contents practice

미니시리즈, 장편 연속극 등 TV 드라마의 중단편물의 구성 원리 및 작법을 학습한다. 이를 통해서 실제로 관련 텍스트를 실제로 창작할 수 있는 능력을 배양한다.

The goal of this course is to study the composition principles and writing techniques in long and short TV drama series thus to develop the ability to create related contents.

CRE4083 극문학창작연습(캡스톤디자인)

*Writing of Dramatic literature
(Capstone Design)*

희곡 및 TV 드라마, 시나리오 등 극 양식 제 분야의 작품을 실제로 창작하고 그에 대한 합평회, 토론 등을 통해서 작품 창작의 능력을 배양한다.

The goal of this course is to create the literary works, play, TV drama, scenarios and to improve the ability of creating through panel discussion and review process.

CRE4084 출판편집기획론1

Editing and Publishing 1

출판과 편집 기획의 기초적인 지식을 강의하고 잡지, 단행본, 신문, 안내문 등 각종 출판물의 편집상 특징과 차이를 익힘으로써 실용적인 편집 및 기획 능력을 기른다.

This class will explore the basic knowledge of publishing, editing and planning. Students will cultivate the ability of practical edition through understanding differences and edition characteristics between each publication such as a magazine, a separate volume, a newspaper, or a guidebook.

세계문학의 일부로서 한국문학을 위치 짓는다. 또한 동시대적 관계성을 바탕으로 한국문학의 가능성을 탐구한다.

In this lecture, we are going to decide a location of Korean literature as a part of World literature. We will try to search for the possibility of Korean literature from the contemporary relations between Korean literature and World literature.

영어영문학부 영어문학전공

English Language & Literature

ENG2007 영어권문학

Literature in English-Speaking Nations

Australia, Canada, South Africa, Jamaica 등 영연방국가는 물론 India를 포함한 영어권 사용국가의 작품을 다룬다. 소설, 시, 드라마를 포함한 영어문학을 다루는데 주로 탈 식민지적 시각에서 조명한다.

Reading of literary works in English speaking nations such as Australia, Canada, Ireland, South Africa, Jamaica, India etc. The works are reviewed from postcolonial viewpoints.

ENG2017 영미문학과공연예술

English Literature and Drama

문화의 시대로 일컬어지는 오늘의 세계는 창조적 상상력과, 풍부한 미적 감각, 인간의 모습과 삶의 현실에 대한 통찰을 요청하고 있다. 이러한 시대적 요청에 부응할 자질들의 계발을 목표로, 영미문학에서 중요한 영향력을 가지는 위대한 극들을 중심으로, 멀티미디어 자료를 통한 생생한 접근을 통해, 모든 예술 장르 중 가장 인생 그 자체를 닮았다고 평가되는 연극예술을 감상한다.

Centering on drama, which is one of the important fields in British and American literature, the course intends to understand drama as a performance art. It reviews Greek drama and myths, and major drama works which become genealogy of the dram history. Students can experience a three-dimensional feature of drama as a performance art through use of multimedia materials.

ENG2022 근대영국소설

British Fiction to 1900

영국소설의 시작인 18세기의 중요작가 Defoe, Swift, Fielding, Richardson 등의 대표작에서부터 19세기의 Austen, Eliot, Dickens, Hardy, Bronte의 소설들을 다각적으로 분석한다. 근대영국소설의 배경을 사회적, 문화적, 철학적, 심리학적 견지에서 고찰하면서 중요한 작품을 집중적으로 연구한다.

This course aims to analyze the novels from many perspectives, starting from the eighteenth-century pioneering writers, Defoe, Swift, Fielding, Richardson to nineteenth-century writers Austen, Eliot, Dickens, Hardy, Bronte. We study intensively study major works by examining the background of British fictions to 1900 in terms of social, cultural, philosophical, psychological views.

ENG2023 영화속의문학

Literature in Cinema

문학 텍스트와 영화 텍스트를 교재로 사용하여 문학 텍스트의 언어 이미지와 영화 텍스트의 스크린 이미지가 지니는 상호유사성을 찾아내고, 문학의 역사적 변형과정과 영화의 역사적 변형과정을 추적하여 문화연구의 분야에서 상호 접목할 수 있는 방향을 모색한다.

The concern of this course is to research of the mutual similarity between the language image of literary and the screen image of cinema using as the class course texts, and understand the historical transformation of literature and cinema, seeking to find their values and meanings in Cultural Studies.

ENG2027 영문법과말하기연습

English Grammar for Speaking

본 강좌는 기존의 독해 위주의 문법 교육을 벗어나, 말하기에 필요한 문법 교육의 중점을 두어, 학생들이 문법적 상황에 맞추어 문장을 형성하는 연습을 하도록 한다.

The purpose of this course is to teach English Grammar based on speaking so that students can improve their grammar skill as well as speaking skill.

ENG2029 영어문학입문 *Introduction to English Language and Literature*

Anglo Saxon기의 서사시 Beowulf에서 출발, 중세기의 Romance, Elizabeth조의 르네상스, Shakespeare를 비롯한 극문학 및 17세기에서 19세기까지의 문학사적 개관을 다룸으로써 영문학을 처음 접하는 학생들의 이해를 돕는다.

This course covers following masterpieces in the early part of English literature: Beowulf, an epic poem in Old English; romance, mediaeval religious lyric; mediaeval morality plays like Every man; Renaissance sonnets; Shakespeare's plays; Metaphysical poems; Milton's poems; Dryden's works in the restoration period; Pope's and Dr. Johnson's writings; and finally some 18th-century novels.

ENG2030 글로벌영작문 *Global English Composition*

먼저 영어작문의 기초능력을 재확인한 다음, 고급 수준의 쓰기를 익히도록 함과 동시에 읽기도 연습하게 하여 학습자가 균형이 있는 언어능력을 갖추도록 하는 것을 목표로 한다. 특히 영어작문을 통하여 명석한 사고능력을 기를 수 있도록 하는 훈련을 겸한다.

Students learn basic English sentence patterns and how to use composition tools such as reasons, examples, chronology, and comparison as well as essay forms. This course also helps students use words and idioms effectively in writing.

ENG2031 영어문화의세계 *The World of English Language and Culture*

영어권 국가의 언어, 사회, 역사와 문학 등 총체적인 문화 현상을 경험하도록 한다. 문자 매체 뿐 아니라 전자 매체 등 최신 자료를 활용함으로써 글로벌 시대의 문화 전초병을 육성하는 데 목적을 둔다.

This course aims to initiate students to the world of English language and culture by experiencing both written and electronic reading materials, and to bring up a prime mover of the global culture.

ENG2035 영어회화실습 *English Conversation Practice*

Native Speaker를 통해 그들이 사용하는 일상회화에 익숙해지고 연습을 반복함으로써 간결하고도 정확한 표현을 익혀 국내는 물론 해외에서 생활의 불편이 없도록 기초를 닦고 외국인과 보다 활발한 접촉이 가능하도록 한다. 어느 정도 습득한 영어회화를 그 목적과 소용에 따라 다소 level-up하고, 내용을 다양성 있게 하여 일상회화 뿐만 아니라 간단한 회의나 의견을 개진할 수 있을 정도로 이끌어 나가며 아울러 전공분야나 특수 분야에도 관심을 두어 보다 포괄적인 범위의 회화능력을 가진다.

Students of this class learn to speak on a variety of topics in English. Through reading selections from the textbook, they acquire the use of advanced-intermediate vocabularies in context. The accompanying tape also provides practice in listening to native speakers with a variety of American accents and a RP British accent.

ENG2037 영문학과 신화이야기 *British/American Literature and Mythology*

이 강좌는 영문학의 사상적 배경이자 근원인 그리스 로마 신화를 공부함으로써 영미문학 작품에 대한 이해의 깊이를 높이는 것을 목표로 한다.

This class aims to enlarge and deepen the understanding of British/American literary works through the study of Greek and Roman mythology.

ENG2038 현대영어독해 *Contemporary English Readings*

이 강좌는 21세기에 영어권 국가에서 출판된 주목할 만한 문학/문화 작품을 탐독함으로써 학생들의 영어독해

능력 향상과 이해도 증진을 목표로 한다.

This class aims to improve students's reading comprehension capacity in English via remarkable cultural and literary works published in the 21st English speaking countries.

ENG2039 **최근미국소설과문화**

Contemporary American Novels and Culture

최근 미국사회에서 일어나는 문화현상을 소설과 영화로 연구함으로써 당대의 미국문화를 이해할 수 있다.

This course aims to understand contemporary American culture through reading contemporary American novels and watching films.

ENG4020 **미국문학과글쓰기연습**

American Literature and Critical Writings

이 강좌의 목적은 17세기부터 현재에 이르는 미국문학 중에서 학생들의 비평적 안목과 논리발달에 적합한 내용을 담은 단편소설 장편소설, 각종 문헌, 영화 등을 읽고 텍스트에 대한 학생들의 논리적인 사고를 글로 표현하는 연습을 집중적으로 훈련하는 것이다.

This course aims to practice students' critical writing based on materials presented in American literature from the 17th century up to now. The materials include historical documents, films, short stories and novels.

ENG4024 **연극을통한영어연습**

English Exercise through Drama

기존의 독해능력과 문학성 배양에 중점을 둔 회독수업에서 벗어나 연극공연을 녹화한 video-text를 이용하여 수강생들이 눈과 귀를 동시에 활용하여 텍스트적 의미와 연극적 의미를 동시에 파악하도록 한다. 수업 중 소통 언어는 주로 영어로 하며 멀티미디어 교육환경효과를 배가시킨다.

Escaping from the traditional teaching style (focused on reading and literary talent), this course uses video texts which have recorded actual drama performance, which will help students understand meaning of drama. This class is carried out mainly in English and multimedia is utilized.

ENG4028 **현대미국소설**

Modern American Novel

미국소설의 독해를 통하여 미국어와 미국문학 아울러 미국사회의 이해를 도모한다. 미국문학을 영문학 및 유럽문학과 비교함으로써 세계문학에서의 미국문학의 위치를 가늠해 본다.

By reading the selections of major American novels, the course analyzes and compares the themes and styles in the works, and examines the general character and modernity in the contemporary American novels.

ENG4031 **텍스트와비평**

Texts and Criticism

문학비평용어에서 작품(Work)이 텍스트로 이동하는 문학 이론적 흐름을 살펴보고, 실제 문학텍스트들이 다양한 관점에 따라 어떻게 달리 읽혀질 수 있는가를 이론의 강독과 번역 실습을 통하여 습득하고자 한다.

It examines theoretical flow of literature that we find in the texts of literary criticism. It provides research on how differently the actual literary texts can be read according to various viewpoints, and it also practices translations.

ENG4040 **영미문화연구**

British and American Cultural Studies

영미문학 연구에서 문화연구(Cultural Studies)나지는 문화학(Culturology)이 등장하게 된 역사적 배경과 그 위치를 살펴보고, 전통적인 문학과 여타 문화매체들과의 관계, 그리고 다양한 문화 이론들의 유사성과 차이점을 조망한다.

A survey of the literary theories since Plato, Aristotle's poetics, Plato's 'Ion' through Wordsworth, Arnold and modern critical theory including Structuralism and Deconstruction.

ENG4043 페미니즘과영문학*Feminism and English Literature*

중세와 르네상스시대의 영국사회 전반에 드러나 있는 여성에 대한 왜곡된 시각을 당시의 문학작품을 통하여 파악하는 동시에 영문학에 면면이 흐르고 있는 반여성주의 전통을 오늘날 우리의 입장에서 19, 20C의 페미니즘 문학과 비교하여 비판적으로 고찰한다.

Through literary works, it aims at understanding biased views of females shown in England in English literature. It also critically examines the anti-feminism tradition in the English literature, comparing with feminist literature in the 19th and 20th century.

ENG4044 미국문화와영화*American Culture and Film*

이 강좌는 영상이나 인쇄물로 된 미국 문화 전반의 주제를 다룬다. 세부적으로는, 미국문화는 어떻게 정의할 것인가, 미국문화의 특징인 다문화주의의 예로는 무엇을 들 수 있는가, 그리고 다른 문화와의 차이점은 무엇인가 등을 다룰 것이다.

This class deals with American culture in general both in written and visual texts. In more detail, it tries to make a definition of American culture, seeking to find its multi-cultural examples, and finally comparing it with other cultures.

ENG4046 문화상품의이해와소개*English Briefing on Korean Cultural Products*

수강생들의 영어 발표력을 향상시키기 위한 과목으로 영어로 진행되며 한국의 문화 상품을 외국인들에게 소개하거나 시사적인 현안에 브리핑하는 기술을 가르친다. 발음, 자료수집, 원고 작성, 발표 기술 등을 공부한다.

This course aims to improve the students' presentation skills in English. The students are encouraged to make a skillful briefing of Korean cultural artifacts or some current issues at class which is conducted in English. The lecture will focus on pronunciation, data collection, composition and delivery skills.

ENG4047 현대영국소설*Modern British Novel*

Conrad, Lawrence, Joyce, Woolf 등의 모더니즘 주요작가들의 대표작과, 1930년대 이후의 Golding, Murdoch, Fowles과, 최근의 Winterson에 이르기까지 영국소설을 정독한다. 현대영국소설의 특징을 개관하고 다양한 현대비평이론들을 접목시켜 소설에 대한 비평적인 해석능력을 향상시킨다.

The purpose of this course is to read the representative modern fictions from Conrad, Lawrence, Joyce, Woolf as Modernists, to Golding, Murdoch, Fowles, and recently Winterson. We consider the characteristics of modern British fictions and try to improve critical abilities by applying various modern critical theories to the fictions.

ENG4048 영어권문화와청취*Global English Cultures and Listening*

영국과 미국을 포함한 영어권 문화 전반에 관한 문화 텍스트들을 이해하고 다양한 텍스트들을 청취하여 지구촌 문화 전반에 대한 이해와 영어의 다양성에 대한 청취력을 향상시킨다. 이를 위하여 미국과 영국을 포함한 호주, 뉴질랜드, 캐나다, 남아프리카, 인도 등등의 영어권 문화에 대한 이해가 필수적이다.

The Purpose of this course is to study the global cultures and their varieties through the understanding of the global english cultures and the listening of their cultural texts, seeking to understand the English cultures in Australia, Newzealand, South Africa, India and so on.

ENG4053 트랜스내셔널현대영미시와세계문학*Transnational Modern Contemporary Poetries in English and World Literature*

20세기와 21세기 현대영미시를 동시적 통시적으로 다룬다. 최근 대두되고 있는 비교문화와 세계문화적 시각에서 W.B. Yeats, T.S. Eliot, Ezra Pound를 중심으로 20세기 영미권 모더니즘 시인들의 작품을 분석하고 포스트모더니즘 시인과 세계문학을 연결하여 새로운 트랜스내셔널리즘의 시대에 맞는 시문학을 재구성하여 이해한다.

This course deals with the 20th and 21st century modern and contemporary British and American poetry in relation to world literature. The focus will be the major modernist poets, including Yeats, Pound, and Eliot, along with other modernist and postmodern poets, attempting to provide a transnational bridge to cross over the world literature and modern and contemporary poetics in English.

ENG4054 포스트모더니즘과디지털인문학 *Postmodernism and Digital Humanities*

포스트모더니즘 담론을 형성하고 있는 동시대의 영미포스트모더니스트들의 텍스트들과 포스트모더니즘 이론에 따른 여타의 영미문학 텍스트들을 개괄한다. 또한 최근 부상하고 있는 디지털 인문학과 연계하여 21세기의 급변하는 세계에 대처하는 새로운 스타일의 삶을 기획할 수 있도록 수강생들에게 현실 속에서의 리서치를 촉구한다.

This course is to encourage the students to attempt to read the literary texts on postmodernism and digital humanities (DH) and to reorient their thought pattern and life style, thereby being ready to confront the rapidly changing world of 21th century.

ENG4056 셰익스피어와디지털인문학 *Shakespeare and Digital Humanities*

이 강좌는 디지털화 되어있는 셰익스피어의 작품을 탐독함으로써 셰익스피어의 문학관뿐만 아니라 디지털화되어가는 셰익스피어 관련 인문학의 경향을 탐구하는 것을 목표로 한다.

This class aims to study not only Shakespeare's literary perspectives but also the digitalized tendency of Shakespeare-related humanities through digitalized Shakespeare's works.

ENG4057 미래인간 *Future Humans*

이 강좌는 영미문학 작품에서 4차 산업시대에 도래할 새로운 인간형을 탐구하는 수업이다. 21세기의 인간은 급격한 과학의 발전으로 그 이전 시대와는 다른 새로운 형태의 버전으로 진화할 것으로 예상되는 바, 그 미래의 인간상을 영미시, 소설, 드라마에서 찾아보는 것이다.

This class aims to study in British/American literary works what kinds of new human beings will appear at the 4th Industrial Age. The humans in the 21st century are expected to be different from those who have lived before because of rapid scientific developments and speedy evolutionary transitions. The class will try to figure out those future humans in British/American poetry, novels, and dramas.

ENG4058 Presentation in English *Presentation in English*

이 강좌는 졸업 후 현장에서 요구되는 각종 영어발표 스킬을 향상시키는 것을 목표로 한다. 학생들은 영어권 국가에서 오가는 다양한 문화적 담론을 소재로 토의 발표하는 연습을 함으로써 현장 적응력과 협업정신 그리고 영어 발표력을 향상시킬 수 있다.

This class aims to develop the skills and techniques of presentation in English highly demanded at companies. By practicing various types of cultural discourses in English speaking countries, students can learn and increase not only their capacity to present in English but also the skills to work together and get faster adjusted to new environments.

ENG4059 근대영국문학과문화 *Modern British Literature and Culture*

본 강좌는 19세기 후반부터 20세기 초까지의 다양한 장르의 영국 문학 작품과 그 시대의 문화를 다루어 오늘날의 영국 문화를 이해하는데 도움을 주고자 한다.

The aim of this course is to help students understand British culture by reading various British literary genres from the mid nineteenth to the early twentieth century.

ENG4060 인공지능작가와영어문학 *Artificial Intelligence Writers and English Literature*

이 강좌는 인공지능이 영어로 창작한 소설, 시, 드라마, 영화 대본, 그리고 기타 창작물을 학습하여 인공지능 작품의 특징을 파악하고 인간의 그것과 비교함으로써 인공지능 창작력에 대한 전체적 평가를 하는 것을 목표로 한다.

This class aims to figure out the characteristics of English creative works by artificial intelligence like novels, poems, dramas, and other types of works, and to evaluate the creative abilities of artificial intelligence by comparing them with those of human beings.

ENG4061

4차산업혁명과영국낭만주의

The 4th Industrial Revolution and British Romanticism

4차 산업혁명이 도래하여 급변하는 산업화에 대비해야 한다는 목소리가 높다. 하지만 그런 시대에 우리는 정서적으로는 어떻게 대처해야 할까? 18세기 산업혁명으로 전례 없는 산업화를 이룬 영국에서 발생한 낭만주의를 배움으로써 우리는 그 해답을 찾을 수 있을 것이다.

With the 4th Industrial Revolution on the way, how should we deal with our psychological adversity caused by it? This course will give the answers by learning British Romanticism that reacted against the 18th century Industrial Revolution.

영어영문학부 영어통번역학

Department of English Linguistics, Interpretation and Translation

EIT2002 영어학입문

Introduction to English Linguistics

영어학 연구의 기틀을 마련하기 위하여 영어 문장의 구조적, 의미적, 기능적 특성을 명시적으로 분석하고 기술하여 언어의 본질을 이해한다. 또한 기초 영문법을 학습하면서 영문법이 영어 읽기 및 쓰기에 활용될 수 있도록 연습한다.

This course is an introduction to the basic study of the English language. The course investigates the syntactic, semantic, and functional characteristics of the language. Students will learn basic English grammar and apply the knowledge to English reading and writing.

EIT2026 통역기초

Basic Interpreting

통역의 실제 및 이론에 관한 입문강좌로, 통역을 전공으로 공부하고 나아가 통역을 직업으로 추구하고자 하는 학생들을 위한 기초 강좌에 해당한다. 주어진 텍스트를 보고 곧바로 문장 단위로 통역하는 방식인 문장구역(sight translation)과 순차통역에 필수적인 노트테이킹(note-taking)에 관한 기본 원리와 방법을 익힘으로써 향후 "영한순차통역", "한영순차통역" 수업을 위한 기본 능력을 함양한다.

This is an introductory course in consecutive interpreting. The focus of this course is on practising "sight translation" (giving an oral rendition in one language of a text in another while reading that text for the first time) and "note-taking," both of which are practical foundations for the development of professional skills. In this course, a wide selection of texts will be used to help the students hone their interpreting skills.

EIT2030 영어음성학과 발음연습

English Phonetics and Pronunciation Practicum

음성학의 관점에서 영어의 음성적 특성 및 발음원리를 학습하고, 실제 연습을 통해 영어의 정확한 발음법을 배우는 강좌이다. 영어의 조음규칙을 먼저 학습한 후 정기적으로 랩실에서 영어 발음을 연습한다.

Students learn how to pronounce English sounds on the basis of articulatory phonetics. They apply their knowledge of articulatory phonetics to a phrasal level. This course requires students to practice English sounds on a regular basis at a lab.

EIT2038 텍스트유형과 번역

Text Typology and Translation

본 과목에서는 언어적 층위에만 머물렀던 기존의 번역이론 및 방식을 탈피하고 번역의 의사소통적 목적을 고려하여 텍스트 유형에 따른 다양한 번역전략을 연습한다. 학생들은 텍스트의 기능 및 목적에 부합하는 다양한 번역방식을 습득함으로써 향후 시장의 요구에 부합하는 번역자질을 습득한다.

This course gives the students an opportunity to move beyond a consideration of lower linguistic levels (e.g. the mere words on the page) towards a consideration of the communicative purposes of translation. The students can learn translation methods appropriate to the type and function of a text, thereby acquiring 'translation competence' required in the translation market.

EIT2041 번역학입문*Introduction to Translation*

번역의 실제 및 이론에 관한 입문강좌로, 번역을 전공으로 공부하고 나아가 번역을 직업으로 추구하고자 하는 학생들을 위한 기초 강좌에 해당한다. 번역의 체계적 이해에 필요한 기초 언어학적 개념들을 소개하는 한편, 번역사로서 갖추어야 할 기초능력을 함양할 수 있는 연습 기회도 제공한다. 또한 국내외 번역시장의 동향 및 전망, 전문 번역사로서 구비해야 할 능력과 자질, 직업윤리 등에 대한 소개도 이루어진다.

This is an introductory course designed for translation majors or those interested in translation studies. Through this course, the students learn the basic theoretical principles of translation and the ways to apply those principles to their actual translation process.

EIT2044 English Grammar for Specific Purposes*English Grammar for Specific Purposes*

영문법의 기초를 익히고 문법이론에 대한 공고한 이해를 바탕으로 실제 글쓰기와 읽기에 적용하는 것을 목표로 한다. 영문법의 새로운 해석과 더불어 영문법의 사회·언어적 기능에 대해 탐구한다.

This course will provide opportunities for students to solidify knowledge about English grammar and practice applying the knowledge in English reading writing. The course not only deals with the various aspects of the traditional grammar, but also explores its sociolinguistic function in real use.

EIT2045 통번역 시사영어 1 Current English for Interpreting and Translating 1

통역과 번역능력 향상에 필요한 어휘력, 독해력, 문화 이해를 돕기 위한 강좌로 주로 시사 잡지, 신문 등 정기 간행물을 텍스트로 삼아 집중 훈련한다.

This course is designed to enhance student's reading ability and broaden their views of the world by reading English materials including newspapers and magazines.

EIT2046 Fundamentals of English Writing Fundamentals of English Writing

영어 문어텍스트를 통한 효과적 의사소통을 위해 필요한 영어 글쓰기의 기본 지식을 함양한다. 한국어와 영어의 언어구조 및 정보전개 구조 차이와 구두점 사용법 차이를 이해하고, 글의 논리적 일관성, 경제성, 수사적 효과 등 다양한 글쓰기 기제를 학습한다.

This course provides a basic foundation for academic writing in English. Students will learn about the writing process, editing, outlining, various grammar points, and will even practice various styles of essays including narrative, informative, cause-effect, and problem-solution.

EIT2047 통번역 시사영어 2 Current English for Interpreting and Translating 2

통역과 번역능력 향상에 필요한 어휘력, 독해력, 문화 이해를 돕기 위한 강좌로 주로 시사 잡지, 신문 등 정기 간행물을 텍스트로 삼아 집중 훈련한다.

This course is designed to enhance student's reading ability and broaden their views of the world by reading English materials including newspapers and magazines.

EIT2048 Fundamentals of English Listening & Speaking 1*Fundamentals of English Listening & Speaking 1*

영어 의사소통 능력 및 본격적인 통역연습을 위한 예비단계로 학생들의 듣기와 말하기 능력을 함양하는 강좌이다. 교육, 예술, 정치, 경제 등 영어권 문화의 다양한 현장에서 사용되는 언어를 여러 가지 매체를 통하여 접근함으로써 영어 듣기와 말하기 능력을 함양한다.

This course is designed to enhance students' listening and speaking proficiency, which will improve their communication competence and interpretation skills. Students will be exposed to a variety of English texts in education, arts, politics, economy, etc.

EIT2049

Discussion & Presentation in English

Discussion & Presentation in English

학생들의 생각을 대중 앞에서 발표를 통해 표현할 수 있도록 이끌어주는 강좌이다. 다양한 학문적, 시사적 성격의 주제에 관하여 영어토론을 효과적으로 수행할 수 있는 능력을 기르며, 영어 의사소통 능력 및 전달력의 함양을 목표로 한다.

The purpose of this course is to help students improve their presentation skills in English. Students will discuss various topics in current events and learn how to present their thoughts effectively in public.

EIT2050

Fundamentals of English Listening & Speaking 2

Fundamentals of English Listening & Speaking 2

Fundamentals of English Listening & Speaking 1에 이어 영어 의사소통 능력 및 본격적인 통역연습을 위한 예비단계로 학생들의 듣기와 말하기 능력을 함양하는 강좌이다. 교육, 예술, 정치, 경제 등 영어권 문화의 다양한 현장에서 사용되는 언어를 여러 가지 매체를 통하여 접근함으로써 영어 듣기와 말하기 능력을 함양한다.

This course is an advanced course designed to enhance students' listening and speaking proficiency, which will improve their communication competence and interpretation skills. Students will be exposed to a variety of English texts in education, arts, politics, economy, etc.

EIT2051

English and Semiotics

English and Semiotics

기호학의 일반 이론은 언어, 문학 및 여타의 인간 커뮤니케이션을 모두 아우를 수 있다. 이 강좌에서는 세 가지의 기본 영역을 다루게 된다. 1) 언어적 커뮤니케이션, 2) 비언어적 커뮤니케이션 (상징체계, 몸짓, 신체언어 등), 3) 예술의 형식을 통한 커뮤니케이션.

The general theory of signs, semiotics, can bring together the study of languages, literatures, and other systems of human communication. The course deals with three fundamental areas: 1) verbal communication, 2) nonverbal communication (iconic systems, gestures, body language, etc.), and 3) communication through art forms.

EIT2052

Debate & Public Speaking in English

Debate & Public Speaking in English

본 강좌는 논리적인 사고방식을 키우고 설득적 말하기 능력을 향상시키는 것을 목표로 한다. 토론의 규칙 및 논리적 관계를 이해하고 효과적으로 논지를 주장하며 수사학적으로 말하는 기법을 배운다.

The purpose of this course is to cultivate students' logical thinking and persuasive speaking skills. Students will learn the rules of debate, logical relations, effective arguments, and rhetorical techniques. They then will be given opportunities in class to make their own speech and have feedback from the teacher and classmates.

EIT2053

AI 영어교육 입문

Introduction to AI English Teaching

본 강좌에서는 인공지능(AI)를 활용한 영어교육(TESOL)의 이론 및 원리에 대한 기초를 학습한다. 특히, 다양한 종류의 영어 교수법과 함께, 20세기 영어교육을 주도해온 의사소통중심의 접근법의 이론 및 실체를 학습한다.

This course provides an introduction to the theories and principles that underpin approaches to English language learning and teaching using artificial intelligence (AI). This class covers the application to the classroom and practical overview of language teaching methodology (including various teaching methods and communicative language teaching approach).

EIT4018

영어의미와 용법

English Semantics and Usage

다의어와 동음이의어 등 전통적인 의미관계를 다루고 인지 의미론의 관점에서 영어 의미현상 가운데 은유와

의미확장을 주로 다룬다. 또한 은유현상을 통하여 은유와 관계된 영어의 용법을 다룬다.

This is an introductory course to English semantics and pragmatics. The course explores the traditional meaning relations such as polysemy and homonym, and focuses on metaphor, its use in English, and meaning expansion from the perspective of cognitive semantics.

EIT4019 영어문장구조론

English Syntax

현대영어에 대한 체계적인 분석과 기술을 목적으로 다양한 영어 구문의 구조적, 통사적 특성을 현대문법이론에 따라 생성적 관점에서 심층구조 생성 및 표층구조로의 도출과정을 관찰하여 알아본다. 또한 영어문법 지식이 독해 및 발음법에 활용토록 연습한다.

This course will provide students with analytic methods of the structure of English sentences. Based on the perspectives of generative grammar, the course will explore syntactic operations and phenomena. Students will be taught to apply the knowledge to English reading and pronunciation.

EIT4049 해석학과 번역

Hermeneutics and Translation

번역은 담화의 내용을 정확히 해석하고 이해하는데서 출발한다. 담화의 내용을 정확히 이해하기 위해서는 작가, 텍스트, 독자 등을 포함한 다양한 요소를 고려하여야 한다. 본 과목에서는 해석학의 기본개념을 익히고 이를 실제 번역에 적용해 본다.

The proper understanding of a literary discourse is the first and foremost step of any translation. To understand it correctly, various factors including the author, the text and the reader must all be counted in, so that meaning is best determined and a perfect piece of translation is produced. This course gives the students an opportunity to acquire rudimentary knowledge of hermeneutics and to apply them to translation as a practice.

EIT4050 영어화용론과 번역

English Pragmatics and Translation

영어 화용론의 핵심적인 문제들을 다루고 이를 번역에 적용해 보는 교과목이다. 특히 문장의 의미가 담화 상황에서 어떻게 결정되는가 하는 부분에 관심을 두고 이를 실제번역연습에 적용해 본다. 함의 이론, 화행론, 대화 함축, 은유론 등의 이론을 통해 영어의 화용적 측면을 다룬다.

Through this course, the students can learn the key issues of English pragmatics and translate texts with focus on the pragmatic aspects of discourse. They are expected to understand the relations between pragmatics and semantics and to practise translation drawing on the theories learned. The theories to be covered in this course include speech acts, implicature and metaphor.

EIT4054 문학과 영상번역

Literary and Audiovisual Translation

본 과목에서는 단편소설 및 영화자막의 번역을 통해 문학텍스트 및 영상물의 특성을 이해한다. 번역작업 가운데 가장 광범위한 독자층을 대상으로 하는 문학번역과 함께 국제화 시대가 본격화되면서 최근 그 수요가 급격히 늘어나고 있는 영상번역의 특징 및 원칙 등이 주로 학습된다.

This course provides the students with an opportunity to learn the characteristics and norms of literary and audio-visual translation. Literary translation is a specific kind of translation focusing on short stories and poetry, which has quite a wide readership in the entire world. Audio-visual translation is a kind of specialized translation which has been increasingly in demand due to globalization.

EIT4055 영어통번역학 전공 커리어 멘토링

Career Mentoring for EIT Majors

본 강좌는 영어통번역 전공자로서 전공과 관련하여 커리어 개발 이론과 의사결정 모델의 학습, 커리어 설계, 커리어 교육, 교육 및 직업 정보, 직업 세계의 성격과 구조, 그리고 여가와 생활방식 개발 등을 모색한다.

Study of career development theories and decision-making models, career planning, career education, sources of educational and occupational information, nature and structure of the world of work, and leisure and lifestyle development.

EIT4066 Professional English Writing*Professional English Writing*

본 강좌에서는 일상적인 내용과 형식의 글쓰기보다 복합적이고 전문적인 글쓰기를 중점적으로 학습한다. 다양한 사회적 상황과 대상에 적합한 글쓰기 방법을 습득하여 효율적인 의사소통을 할 수 있도록 한다.

This course will focus on writing in a professional manner, as this style of writing requires more sophistication than our every day, familiar syntax. In this course, students will practice writing CVs/resumes, professional letters, professional e-mails, statements of purpose for specific jobs or projects, refined personal skills descriptions, and the artful language of diplomatic disagreement when dealing with bosses, coworkers, clients, or customers.

EIT4067 Academic English Writing and Composition*Academic English Writing and Composition*

이 강좌는 전문적이고 학문적인 주제를 가지고 글을 쓰는 요령을 배운다. 문장구성, 주제문 작성, 글의 개요쓰기, 수정 및 편집에 이르는 영어 글쓰기의 각 과정을 체계적이고 과학적으로 학습하고 훈련한다.

This course, an advanced academic writing course, provides students with opportunities to practice professional writing. Students will learn the structure of writing and make thesis statements. Based on the process-oriented approach, students will be engaged in drafting, writing, and revising and be given feedback on their multiple drafts.

EIT4068 언어와 다문화*Language through Multicultural Perspectives*

세계화의 흐름과 함께 다양한 문화가 공존하는 시대적 상황을 이해하고 이러한 문화적 변화가 미치는 영향에 대해 고려해 본다. 다양한 문화에 대한 이해의 지평을 넓히고 동시에 읽기, 쓰기, 말하기, 듣기 영역의 영어 능력을 함양한다.

This course is based on the understanding that the world is multicultural and that globalization is bringing us all together. As students tackle complex topics about this multicultural and diverse world, they simultaneously practice all four vital skill sets in English language acquisition. In this class, all four language skills will be developed through the common thread of multicultural studies.

EIT4069 정치경제번역*Translation of Texts in Politics and Economics*

세계 경제, 금융, 통상 분야를 중심으로 IT, 국제상거래법 등 다양한 분야의 텍스트를 번역하는 가운데 해당 분야의 관련지식과 전문용어를 습득하게 함으로써 번역방법과 주제분야 지식을 동시에 함양하는 강좌이다.

The course familiarizes students with state-of-the-art translation skills in practical aspects. Trains students in translating diverse texts relating to business, economics, marketing, commerce, finance, banking, tax, and insurance using the proper register.

EIT4070 English-Korean Consecutive Interpreting 1*English-Korean Consecutive Interpreting 1*

순차통역의 입문 과정으로 순차통역의 기본개념 및 기초기술을 익힌다. 이 과목의 주된 목표는 출발어인 영어로 표현된 의미를 정확하게 파악하고 분석하며, 이를 다시 논리적이고 자연스러운 한국어로 재생산해내는 능력을 배양하는 것이다. 능동적 청취력과 집중력 향상, 그리고 순차통역의 기본기술인 노트테이킹 기법, 기억력 신장훈련을 병행한다.

This course enables students to learn basic concepts and skills related to consecutive interpretation. Exercises of increasing difficulty are introduced to equip students with the basic techniques of interpreting and to increase their confidence and competence in consecutive interpreting. Students will also be trained to deal with the basic problems and psychological constraints associated with this type of interpretation.

EIT4071 Korean-English Consecutive Interpreting 1*Korean-English Consecutive Interpreting 1*

순차통역의 기본개념 및 기초기술을 바탕으로 한국어에서 영어로의 순차 통역을 실시한다. 한국어 텍스트의 논리를 정확하게 파악하는 분석력과 종합력을 배양하며, 한국어의 특성을 이해하여 보다 자연스러운 영어로 통역할 수 있도록 하는 것을 목표로 한다.

This course enables students to learn basic concepts and skills related to consecutive interpretation. Exercises of increasing difficulty are introduced to equip students with the basic techniques of interpreting and to increase their confidence and competence in consecutive interpreting. Students will also be trained to deal with the basic problems and psychological constraints associated with this type of interpretation.

EIT4072

English-Korean Consecutive Interpreting 2

English-Korean Consecutive Interpreting 2

영한순차통역 1에 이어 본격적으로 영한순차통역 기술을 익히는 교과목이다. 연설자가 영어로 일정한 길이의 연설을 한 후 학생 중 한 명이 통역사가 되어 한국어로 통역을 실시하는 형태로써 구체적인 통역 학습이며, 고급 언어구사 능력 배양을 목표로 한다. 텍스트의 길이와 난이도를 조절함으로써 단계적으로 통역의 기술을 익힐 수 있도록 한다.

This course provides students with advanced training in consecutive from English to Korean. Exercises of increasing difficulty are introduced to equip students with the basic techniques of interpreting and to increase their confidence and competence in consecutive interpreting. Students will also be trained to deal with the basic problems and psychological constraints associated with this type of interpretation.

EIT4073

Korean-English Consecutive Interpreting 2

Korean-English Consecutive Interpreting 2

한영순차통역 1에 이어 입문과정에 이어 본격적으로 순차통역 기술을 익히는 교과목이다. 연설자가 한국어로 일정한 길이의 연설을 한 후 학생 중 한 명이 통역사가 되어 영어로 통역을 실시하는 형태로써 구체적인 통역 학습이며, 고급 수준의 영어구사 능력 배양을 목표로 한다. 텍스트의 길이와 난이도를 조절함으로써 단계적으로 통역의 기술을 익힐 수 있도록 한다. 아울러 관련 주제 지식을 확장하고 한영통역에서 발생할 수 있는 어려움에 대해 통역전략을 세운다.

This course provides students with advanced training in consecutive from Korean to English. Exercises of increasing difficulty are introduced to equip students with the basic techniques of interpreting and to increase their confidence and competence in consecutive interpreting. Students will also be trained to deal with the basic problems and psychological constraints associated with this type of interpretation.

EIT4074

졸업논문 캡스톤 프로젝트 1 (캡스톤 디자인)

Capstone Project 1 (Capstone Design)

캡스톤 프로젝트1은 영어, 통번역전공(복수전공) 학생들을 대상으로 한 졸업논문 준비/연구 프로젝트이다. 이 강좌를 통하여 학생들은 그간 수강했던 통번역 관련 강좌에서 축적해 온 학문적 경험을 바탕으로 통번역의 문제를 관찰하고 데이터를 수집/분석하며 통번역(학)의 이론적 틀 내에서 이에 대한 독창적인 분석결과를 제시함으로써 궁극적으로는 학위논문 작성을 위한 기초능력을 배양한다.

This is an opportunity for students to receive advice and guidance on their thesis and to fulfill other graduation requirements by using the skills and knowledge they have gained during their freshman, sophomore and junior years.

EIT4075

졸업논문 캡스톤 프로젝트 2 (캡스톤 디자인)

Capstone Project 2 (Capstone Design)

캡스톤 프로젝트2에서는 번역학을 중심으로 다루게 된다. 이 강좌를 통하여 학생들은 그간 수강했던 통번역 관련 강좌에서 축적해 온 학문적 경험을 바탕으로 통번역의 문제를 관찰하고 데이터를 수집/분석하며 통번역(학)의 이론적 틀 내에서 이에 대한 독창적인 분석결과를 제시함으로써 궁극적으로는 학위논문 작성을 위한 기초능력을 배양한다.

This is an opportunity for students to receive advice and guidance on their thesis and to fulfill other graduation requirements by using the skills and knowledge they have gained during their freshman, sophomore and junior years.

EIT4076 AI 영어교육 Practicum

AI English Teaching Practicum

본 강좌에서는 영어교육과정과 교수요목의 구성 및 내용에 관한 이론 및 실체를 바탕으로 인공지능(AI)을 활용한 영어수업의 구성 및 내용을 연구하는 방법을 학습한다. 또한 영어수업 설계 및 지도안을 직접 작성하고 교재개발 및 마이크로티칭 과정을 연습한다.

This course introduces students to a needs-based, learner-centered approach to designing curricula, courses, and materials. In this course, each student will develop a course unit outline, plan and create materials for one lesson, and demonstrate and evaluate the micro-teaching project using artificial intelligence (AI).

EIT4077 빅데이터 활용 영어 담화/대화 분석

English Discourse/Conversation Analysis with Big Data

이 강좌는 영어 담화/대화의 분석을 다루며, 이에 대한 다양한 분석 방법을 학습한다. 담화/대화 분석은 문장 단위 이상의 언어 구성 및 상황 맥락 상의 언어 사용의 양상에 관한 탐구이다. 먼저, 담화/대화 분석에서의 전통적 이슈들을 개관하고, 이에 대한 다양한 선행 연구들의 접근 방법들을 검토하게 될 것이다. 다음으로, 최근에 활용도가 높은 빅데이터 분석 방법을 활용하여, 코퍼스 상의 구어 및 문어 담화들을 조사하고 분석하게 될 것이다. 또한 과제 및 자기 주도 학습의 목적으로, 학습자 자신이 담화/대화를 수집하고 분석하며, 4차 산업혁명 시대 환경 변화에 대응하여 새롭게 다양한 관점에서 언어 현상을 파악하고 문제를 발견/해결하는 능력을 함양한다.

This course studies discourse/conversation analysis and the different approaches used in the analysis of discourse/conversation. Discourse/conversation analysis here is defined as the study of the organization of language above the sentence level, but also as any manifestation of language in context. We will start with a general overview of the phenomena included in the study of discourse/conversation, and then proceed on to how a number of approaches have tackled those problems. We will use big data analytics to examine and analyze examples of both spoken and written discourse. Students will be encouraged to collect and analyze their own data for the assignments and investigations.

EIT4078 AutoML을 활용한 기계번역

AutoML based Machine Translation

최근 급속한 인공지능 기술의 발전으로 산업분야 수요가 높아지고 있는 기계번역 능력을 함양하는 과목이다. 기계번역 및 포스트 에디팅의 개념 및 특징에 대한 지식을 학습한 뒤 이를 실제 번역 및 포스트 에디팅 실습에 적용함으로써 관련 기술을 습득한다. 구글, 파파고 등 기존 기계번역 엔진에서 AutoML과 같은 최첨단 툴까지 다양한 기계번역 관련 지식 및 활용 기술을 다룬다.

This course provides students with the knowledge and skills of machine translation which are increasingly high in demand in the translation and other language services markets in the wake of the 4th Industrial Revolution. Students will learn basic concepts and main features of machine translation and post-editing, and then apply the knowledge in translation and post-editing practice. Not only conventional machine translation engines such as Google Translate, Papago, but also cutting-edge tools such as AutoML will be covered.

EIT4079 AI 영어 교육과 데이터 통계 분석

AI English Language Teaching and Data Statistical Analysis

본 강좌에서는 AI 영어 교육과 관련된 챗봇 데이터 및 언어 데이터를 활용하는 방법과 다양한 통계 방법을 이용하여 분석하는 방법을 학습한다. 특히 데이터의 구조, 데이터 읽기 쓰기, 데이터 정리 등에 대한 지식을 학습하고, 데이터 처리 및 통계 분석, 데이터 시각화를 할 수 있도록 하는 것을 목표로 한다.

This course introduces students to learn the way to organize the data (including chatbot and language data) related to AI English Education and analyze them by using the various kinds of statistical methods. Specifically, the students can understand the basic knowledge of data (data structure, loading/saving data, managing data) and find the useful information within a set of data through data processing, statistical analysis, and data visualization.

본 교과목은 이 수업만을 위해 제작한 <과과고를 활용한 번역 모듈>을 사용하여 다양한 장르의 문학번역을 시도해보고 동시에 인간 번역의 결과물을 비교 분석한다. 더 나아가 현재 번역시장에서 사용하고 있는 번역 메모리 툴을 소개하고 번역을 시도해 봄으로써 각각의 차이점과 한계점을 논의한다. 이를 통하여 문학번역에 관한 통찰력 함양을 위한 수업을 그 목적으로 한다.

This course attempts to translate various genres of literature using the Papago translation module, which was produced exclusively for this class. It compares and analyzes the results of human translation with the translation done by the Papago translation module. Furthermore, this course introduces translation memory tools currently in use in the translation market and discusses their differences and limitations. The purpose of this course is to develop insight into literary translation.

일본학과

Dept of Japanese Studies

JAP2012 외국인을위한초급일본어회화

Basic Japanese Conversation for Foreign Student

외국인 유학생을 대상으로 실생활에 필요한 일본어 회화와 그에 대응하는 한국어를 학습하도록 한다.

This course is for only foreign students and will provides training in the basic Japanese conversation..

JAP2013 외국인을위한초급일본어작문

Basic Japanese Composition for Foreign Student

외국인 유학생을 대상으로 간단한 일본어 작문 연습과 그에 대응하는 한국어를 학습토록 한다

This course is for only foreign students and will provides training in the basic Japanese Composition.

JAP2014 한일언어커뮤니케이션

Korean and Japanese Communication

일본어의 특징 및 일본인의 언어행동을 이해하여 일본인과의 원활한 커뮤니케이션이 이루어지도록 한다

This course aims at understanding the distinction of Japanese and their linguistic behavior for the smooth communication with Japanese.

JAP2015 영상일본문학

Japanese Literature of Picture

일본문학작품과 관련된 영상물을 통하여 입체적인 시각으로 일본문학에 접근하고 그 특성을 이해한다. 또한 다양한 영상 콘텐츠 체험을 바탕으로 일본영상문화를 파악함과 동시에 일본어청취력 향상을 이루도록 한다.

This course introduces the Japanese literature through motion picture learning materials.

JAP2016 일본학개론

Introduction to Japanology

일본의 정치, 경제, 사회, 문화 등 사회제도 전반에 걸친 구조적 체계를 학습한다.

This course introduces characteristics of the social institution of Japan includes such as politics, economy, social and cultures.

JAP2017 비즈니스일본어

Business Japanese

한일간의 국제통상에 필요한 용어 및 구체적 상황에 대응하는 언어운용 능력을 배양한다. 또한 무역서한의 형식, 작성원리 등을 학습 · 실시하되 특히 거래처와의 서한, 오퍼, 클레임 대응 등으로 나누어 작성요령을 강의한다. 이를 통해 졸업 후 실제 상황에 적용하도록 한다.

In this class, students examine the related language and situation on business. This course provides how to prepare business communication materials by providing them how to write letters of response to claim, offer and so forth. Through this course students can improve their skill to communicate in commercial area.

JAP2018 **일본경제입문***Introduction to Japanese Economics*

일본 경제에 대한 전반적인 이론과 최신 경향을 대학에서 처음 일본 경제학을 접하는 학생들을 대상으로 보다 쉽게 이해를 돕는데 초점을 두고 강의한다. 특히 지식이나 새로운 현상에 대한 피상적인 설명보다는 구체적인 사례를 통해 학생들의 이해와 응용력을 배양시킨다.

This course focuses on the general theories about the Japanese economy and the latest trends to help students understand the Japanese economics for the first time. In particular, students will understand the economic society and application skills through various examples.

JAP2019 **전공으로서의일본어입문***Introduction to Japanese as a Major*

일본어 전공자로서 필요한 일본어의 문자, 표기, 음성, 어휘, 기본문형, 기본 문법 등 일본어의 기초적인 체계를 학습한다.

This course is introduction to the basic study of the Japanese language as a major. The course will provide opportunities for students to solidify knowledge about elementary Japanese letter, phonetics, word, grammar.

JAP2020 **일본어문법의이해***Understanding of Japanese Grammar*

중급에서 상급에 해당하는 문법항목에 대한 교육과 연습을 통하여 일본어 문법을 정확히 이해하도록 한다.

This course will provide opportunities for students to solidify knowledge about Japanese grammar through education of itemized list and practice.

JAP2021 **롤플레이일본어회화***Role Play Japanese Conversation*

일본과의 무역업무나 산업현장에서 사용될 수 있는 일본어 커뮤니케이션의 장면과 역할을 그룹별로 분담하여 그 역할을 수행하는 연습을 통해 사회에서 응용이 가능하도록 한다.

This course provides training in the intermediate conversation This course is focused on role play practice using conversation on topics about trade with japan and industries.

JAP2022 **매스미디어일본어***Mass Media Japanese*

신문, 방송, 영화, SNS 등 다양한 매체에서 쓰이고 있는 현대 일본어에 대한 분석과 학습을 통해 현대 일본사회에 대한 이해와 더불어 그 언어사용을 이해한다.

This course will learn about various fields in Japan through mass media such as newsletter, broadcasting, movie and SNS. Students can master japanese expressions which often appear in the media and focus on japanese recent issues.

JAP2025 **일본근현대정치·외교사***History of Modern Japanese Politics and Diplomacy*

급변하는 일본의 근현대 정치·외교사를 이해하여 일본의 정치·외교 이해에 대한 이해의 지평을 넓힌다.

This course provides training in the high level of Japanese Composition through letters, e-mail, SNS, official business letters. Students can master japanese expressions which can used in trade with japan and industries.

Technology revolution is the most important competitiveness of companies, industries and countries in the modern society. This class introduces technology development, R & D, patents and innovation activities in Japanese industries, and analyzes the source and development strategy of technology leading to high-tech industries.

JAP4001 **일본어학개론***Introduction to Japanese Linguistics*

현대 일본어를 언어학의 하위분류에 따라 문자, 표기, 음성, 어휘, 문법 등으로 나누어 그 특징을 학습한다.

Students in this course seek to understand the structure of modern Japanese through the education

of letter, phonetics, word, grammar.

JAP4005 **일본한자음**

Sino-Japanese

일본의 상용한자음을 대상으로 중국 중고음의 음운체계를 바탕으로 한국한자음과의 비교를 통해 그 수용 양상 및 음운변화를 학습한다.

This course offers concrete knowledge of the sound of Sino-Japanese through comparative study with Sino-Korean based on Middle Chinese, and study changing of Phoneme.

JAP4006 **일본문학개론**

Introduction to Japanese Literature

일본 문학의 대표적 작품을 정선하여 학습자에게 조사 발표하게 함으로써, 일본문학 연구의 방법을 익히도록 한다.

Students research representative classical Japanese literary works.

JAP4012 **일본어사**

History of Japanese Language

일본어를 나라시대부터 현대에 이르기까지 각 시대별로 그 언어상황 및 문자, 음운, 어휘, 표기 등에 대해 고찰하고 각 사항의 시대적 변천을 고찰한다.

This course provides explanations on the history of Japanese language including letter, phonology, vocabulary, and grammar from Nara era to modern era of Japan.

JAP4013 **한일비교문학**

Comparative Study of Japanese & Korean Literature

한국과 일본의 문학을 비교하고 그 특징에 관하여 연구한다. 특히 양국의 민족적 지역적 특수성을 고려하여 사상적 문학적 보편성을 살펴봄으로서 동아시아 문학론의 가능성을 모색한다.

This course focuses on the studies of comparison between Japanese and Korean literature so students can understand their ideological and literary universality.

JAP4014 **한일대조언어학입문**

Introduction to contrastive linguistics of Korean and Japanese

일본어와 한국어의 음운 어휘, 문법, 표현 등의 분야를 대조 고찰함으로써 상호 언어 간의 유사점과 상이점을 파악하여 각기 언어의 특성을 고찰해나간다.

In this course, students can understand the characteristics of the Japanese language by comparing Korean and Japanese letter, Phonology, vocabulary, grammar, and expression.

JAP4016 **일본근현대기업사**

History of Modern Japanese Business

근현대에 들어서면서 고도성장을 이르는 일본 기업의 전개과정을 제도변화와 경제발전의 관련을 중심으로 학습한다. 근대 이후 일본기업의 성장과정을 이해하고 나아가 현재의 일본기업을 보다 깊이 이해하는데 필요한 관점을 제공한다.

This course introduces the process of development of Japanese company which reaches change of social system and high economic growth in the modern times. Especially, the class provides an understanding of the growth process of Japanese companies since the modernization, and also provides a viewpoint for deeper understanding of current Japanese companies.

JAP4018 **일본어사회언어학**

Japanese Social Linguistics

현대 일본어를 문화, 계층, 젠더, 산업, 정치, 경제 등 다양한 사회적 시각으로 분석한다.

In this course, students can understand the characteristics of the Japanese through the various analysis as like culture, class, gender, industries, politics, economics.

JAP4020 일본역사의 이해*Understanding of Japanese History*

일본의 나라시대부터 근대에 이르기까지의 역사를 시대별로 학습한다.

This course introduces the Japanese history from Nara era to modern era of Japan.

JAP4021 일본사회·문화의 이해*Understanding of Japanese Society and Culture*

일본의 문화, 사회 등에 대해 개괄적으로 학습한다.

In this course, Students thoroughly understand modern culture and society.

JAP4022 일본정치·외교의 이해*Understanding of Japanese Politics and Diplomacy*

일본의 정치·외교에 대해 개괄적으로 학습한다.

In this course, Students thoroughly understand modern Politics and, Diplomacy.

JAP4023 일본근현대문학의 이해*Understanding of Modern and Contemporary Japanese Literature*

근현대 일본의 대표적 소설, 수필, 시 등의 작품을 선별하여 그 강독을 통해 일본 근현대문학을 이해한다.

In this course, students will appreciate some Japanese modern literatures as like novel, essay, poetry and analyze the inclination of writers.

JAP4024 일본무역실무(캡스톤디자인)*Japanese Trade Practice(Capstone design)*

한일간 무역 현장에서 이루어지는 통상의 설계과정을 실제 업무연습을 통해 익혀, 실제 수출입 업무 능력을 배양한다.

This course focuses on spacial topics of how to do exporting and importing business, by introducing the procedures of contracts, settling the terms of contracts, writing letters of credit, preparing insurance documents on japanese trade.

**JAP4025 일본의산업과이노베이션
(캡스톤디자인)***Industries and Innovation of Japan(Capstone design)*

기술혁명에 현대사회에 있어서 기업, 산업, 국가의 가장 중요한 경쟁력이다. 본 수업은 일본의 산업에서 발생하고 있는 기술개발, R&D, 특허 및 이노베이션 등을 소개하고, 첨단산업을 주도하는 기술력의 원천과 개발전략에 관하여 학습한다.

중어중문학과

Chinese Language & Literature

CHI2007 중국고전문학사

Ancient Chinese Literature

중국 상고시대부터 당대까지의 중국문학사조의 흐름, 작가 및 작품을 고찰하여 문학사의 흐름을 파악하는 동시에 당시 사회적인 배경도 이해하도록 한다.

This course aims at understanding Chinese culture and literature, such as the origin of Chinese literature, China's representative academic ideas, religions, etc. It also examines the influence of this culture on the Chinese.

CHI2014 집중중국어

Intensive Chinese

초급과정보다 높은 독해력과 청취력 및 작문 능력을 증진시키기 위해 중요구문을 집중적으로 학습한다.

This course provide an opportunity of intensive training in the modern Chinese language in order to develop the ability to comprehend both reading and listening.

CHI2016 중국현대문학사

History of Modern Chinese Literature

신해혁명→중화민국 수립→중일전쟁→중화인민공화국 건국→문화대혁명→개혁개방 시대로 이어지는 격동의 중국 현대사와 각 시기 문학의 흐름을 주요한 작가, 작품을 중심으로 이해하도록 한다.

The History of Modern Chinese Literature History is a subject that studies Chinese Literature in the 20th Century. It includes the following historical events; The Establishment of the Republic of China, The Sino-Japanese War, The foundation of The People's Republic of China, The Cultural Revolution, The Era of Reform and Open. Let's understand the flow of literature in each period focusing on major writers and works.

CHI2025 중국근세문학사

History of Medieval Chinese Literature

송대에서 명청대에 이르는 각 문학 장르의 특색과 발전과정을 파악, 통시적 고찰을 통하여 중국 근세 문학의 특징을 파악하는 동시에 당시 사회적 특징에 대해서도 개괄적인 이해를 갖도록 한다.

This course provides explanations on the development of literary activities from the Song Dynasty to the Qing Dynasty period with a purpose of provide overall understanding on the whole literary tradition in China.

CHI2029 중국어회화

Chinese Conversation

기본적인 일상회화를 구사할 수 있도록 발음교정과 듣기능력을 실제적으로 훈련한다.

This course provides training in pronunciation and listening comprehension of the Chinese language so that students are able to be prepared for daily-life conversations.

CHI2034 전공중국어 I

Chinese Conversation for majors (I)

중국어문학을 전공하는 학생들을 대상으로 하는 이 강좌에서는 중국어에 가장 기초가 되는 발음표기법을 숙지하도록 하며, 기본적인 중국어 문법을 익히도록 하여 기초적인 회화와 간단한 문장을 독해할 수 있는 능력을 배양한다.

This course is for students who majoring in Chinese literature, and it aims at basic understanding of grammar and typology of classical Chinese through reading selected basic sentences.

CHI2034-01 전공중국어 I (PBL)

Chinese Conversation for majors (I)-PBL

중국어문학을 전공하는 학생들을 대상으로 하는 이 강좌에서는 중국어에 가장 기초가 되는 발음표기법을 숙지하도록 하며, 기본적인 중국어 문법을 익히도록 하여 기초적인 회화와 간단한 문장을 독해할 수 있는 능력을 배양한다.

This course is for students who majoring in Chinese literature, and it aims at basic understanding of grammar and typology of classical Chinese through reading selected basic sentences.

CHI2035 전공중국어 II

Chinese Conversation for majors (II)

이 강좌는 기초회화능력을 가진 중국어문학을 전공하는 학생들을 대상으로 한다. 이 강좌에서는 중국어의 기초적인 문장을 학습함으로써 중국어의 간단한 형식, 어법 등 기본적인 특징에 대한 이해를 추구한다.

This course is for students who majoring in Chinese literature with basic conversational skills. It provides explanations on the origin and characteristics of the Chinese. Emphasis is laid on the evolutionary process of the characters from high antiquity to pre-modern era.

CHI2036 중국어 어휘와 문화

Chinese Vocabulary and Culture

고차원적인 독해력과 청취력 및 회화 능력을 증진시키기 위해 중국 문화와 밀접한 관련이 있는 어휘를 중심으로 중요구문에 대한 이해와 표현에 대해 집중적으로 훈련을 한다.

This course provides repeated training and practice for various expressions of practical Chinese language which is closely related to Chinese culture. Emphasis is given to using audio-visual devices which enhance language proficiency in the advanced level.

CHI2038 현대중국어의 이해

Understanding of Modern Chinese

현대 중국어의 특징을 분야별로 알아본다. 그것은 어음, 문자, 어휘 분야의 그 특징들을 파악하여 현대 중국어를 이해한다.

This course examines characteristics of modern Chinese are explored by field. It identifies the characteristics of language, letters, and vocabulary to understand modern Chinese.

CHI2039 현대중국 입문

Introduction to Modern China

중국의 국정(國情)과 민정(民情), 즉 현대중국의 역사, 지리, 도시, 문학, 예술, 의식주, 생활 등의 제반 상황을 폭넓게 이해하도록 한다.

It will provide a broad understanding of China's national affairs and civil affairs, including the history, geography, cities, literature, arts, clothing, shelter, and life of modern China.

CHI2040 중국산문의 현대적 이해

Modern Understanding Chinese Prose

중국 역대의 대표적 산문작가와 작품을 선정, 글을 통해 당시의 시대적인 상황을 이해하고, 중요한 중국어휘를 학습한다. 또한 각 시대의 문화적 특징을 분석하고 산문의 현대적 의의에 대해 사고한다.

This course selects representative prose writers and works in Chinese history and understands the contemporary situation through writings, and learns significant Chinese vocabulary. It also analyzes the cultural characteristics of each time period and thinks about the modern significance of prose.

CHI2041 지식인과 중국근세사회*Intellectuals and the Chinese Modern Society*

근세 중국 지식인들의 글에 나타난 인생관, 사회관, 국가관을 통해서 중국사회와 문화를 이해한다. 아울러 당시 중국 사회에서의 지식인들의 역할을 사고한다.

Students perceive the Chinese society and culture through the life, social, and national view in the writings of Chinese intellectuals in the Middle and Modern Ages. At the same time, they think about the role of intellectuals in Chinese society at that time.

**CHI2042 인문융합의
동아시아과학철학***Meta-Scientific Studies on East Asian Thoughts as a Humanity Integration*

본 과목은 과학기술과 정보혁명 시대에 걸맞는 미래지향적 인재 배양을 위해 이론과 기술 양면에서 학습한다. 먼저 동서문명의 접목과 융합 시야 확보를 위해 동아시아 전통 사유의 메타과학적 해석을 가한다. 다음에는 중국학 정보처리 능력 향상을 위해 인문정보 큐레이팅을 공부한다. (여건에 따라 팀티칭도 가능)

This lecture emphasizes both theory and technology to cultivate future-oriented young talents suitable for the era of scientific technology and information revolution. Firstly, meta-scientific interpretation will be applied to traditional East Asian Thoughts. It will make students to secure the convergent view and graft East and West civilizations. Secondly, students will study curating materials of sinology to improve their information-processing abilities in Chinese studies. (Team-teaching could be possible depending on the conditions.)

CHI4003 중국사회와 문화*Society&Culture of China*

중국의 정치제도, 사회문화, 역사와 사상을 중심으로 중국 문화를 분석하는 것을 위주로 한다. 동시에 현대 중국의 대중문화 수용 등에 대한 관찰을 통하여 중국의 사회 경향과 문화를 이해한다.

This course focuses on the analysis of Chinese culture, to understand the Chinese society and culture by investigating the contemporary Chinese Popular Culture.

CHI4023 중국인의 사상과 지혜*Chinese Thought and Wisdom*

공자, 노자, 장자, 순자 등을 중심으로 춘추전국시대 제자백가들의 문장에 대한 학습을 바탕으로 중국의 사상 체계에 대한 이해를 넓히는 동시에 후대에 대한 영향을 분석하여 중국문학과 문화 및 중국인의 사상을 이해하는데 도움이 되도록 한다.

This course provides readings in works of the intellectuals such as Kongzi, Laozi, Zhuangzi, Xunzi, etc., Who lived during the Spring and Autumn Period and the Warring States Period, in order to provide knowledge of the intellectual backgrounds of Chinese literary tradition.

CHI4026 시사중국어*Modern chinese on current affairs*

중국신문, 잡지에 대한 강독을 통하여 시사문의 독해력을 증진시키는 동시에 이에 대한 이해를 통해 현대 중국 사회의 변화에 관하여 중국어로 토론을 할 수 있도록 한다.

This course focuses on readings of Chinese newspapers and magazines, which will improve skills of reading papers on current affairs in Chinese. Further, it will make it possible to have discussions in Chinese.

CHI4028 중국영화*Chinese Films*

중국 대륙과 타이완, 홍콩 등 중국어권 영화의 역사와 고전적 명작, 그리고 최근의 동향 등에 대해 이해하도록 한다.

This course aims to discuss the origin and development of the tradition of Chinese performed dramas. It also provides readings in major works of Ming and Qing dramas as well as explanations on major authors and their particular trends.

CHI4031

중국어작문연습

Practice in Chinese Composition

기본적인 중작문 연습을 토대로 하여, 생활 실전에서 활용할 수 있는 수준 높은 작문 실력을 향상한다.

This course has students practice writing in Chinese, covering from a single sentence to long stories.

CHI4060

중국어문장구조의이해

Studies Chinese Syntax

다양한 종류의 중국어 문장 제공하여 중국어 문장을 정확히 이해하고 읽을 수 있도록 한다.

This is an advanced course for analyzing structures of various sentence types and for improving the ability of correctly reading Chinese sentences.

CHI4065

중국시의 이해

Understanding of Chinese Poetry

중국시가의 발생에서 명, 청대에 이르는 시가의 특색과 발전과정을 파악하는 동시에 각 시대별 대표적인 작가와 작품에 대한 분석을 통하여 중국문학의 대표적 장르인 서정문학에 대한 심도 있는 이해를 갖도록 한다.

This course examines the characteristics and developmental procedures of poetry from the ancient period to Ming and Qing periods. Through study of representation works of each period, it encourages in-depth understanding of poetry, a main genre of Chinese literature.

CHI4066

중국소설과 스토리텔링(캡스톤디자인)

Chinese Novel and Storytelling (Capstone Design)

중국소설을 중심으로 한 통속 문예장르에 대해 스토리텔링 기법을 더하여 중국 원전문학에 대한 상상적 변용과 각색 교학을 기른다. 캡스톤 디자인으로 단계적으로 진행되는 본 강의를 통해 동아시아 원전 문화로서의 중국문화에 대한 재구성 능력을 기르고, 창의감성 및 문화한류 능력을 배양한다.

Understanding of Chinese popular literature including novels, playwrights, and arts through a storytelling method. Through this course cultivate the ability of creative imagination on humanities and presentation techniques on East Asian and Chinese popular culture.

CHI4072

비즈니스 중국어

Business Chinese

비즈니스 현장에서 필요한 다양한 업무 표현을 학습하여 업무처리에 효과적으로 대응하도록 한다.

Learn various business expressions needed in the business field and respond effectively to business process

CHI4073

현대중국어 실용문법

Practical Grammar of Modern China

주요 중국어 문법이론을 학습함으로써 문법을 체계적으로 이해하고, 그것을 응용하여 중국어의 독해, 회화 및 작문능력을 제고시킨다.

By studying major Chinese grammar theories, we systematically understand grammar and apply it to improve Chinese reading, conversation and writing skills.

CHI4074

중국어고시연습

Chinese Exam Practice

HSK(漢語水平考試), BCT(비즈니스중국어시험) 문제 등을 연습하기 위한 강좌이다. 이론과 문법적인 설명 및 연습문제를 반복적으로 훈련하여 중국어시험의 수준을 제고한다.

It is a course to practice such as HSK(Hanyu Shuiping Kaoshi), BCT(Business Chinese Test) issues. Improve the level of Chinese tests by repeatedly training theory and grammatical explanations and practices.

CHI4075

한자와 동아시아문화원류 (캡스톤디자인)

Chinese character and East Asia

한자라는 문자를 공유하는 동아시아 국가의 한자 사용 상황과, 여기에 내재하는 문화적인 공통성과 차이점

등에 대해 고찰해본다. 또한 한자의 학습을 통해 동아시아 사회와 문화를 이해할 수 있는 방법론을 모색해본다.

Consider the situation of the use of Chinese characters in East Asian countries that share Chinese characters, and the cultural similarities and differences inherent in them. It also seeks a methodology to understand East Asian society and culture through the study of Chinese characters.

CHI4076

고대중국어 구문독해

*Structural Comprehension of
Traditional Chinese Writings*

본 교과는 고급의 중국어 소통과정에서 반드시 필요한 문화베이스의 중국어 이해와 구사 능력 배양에 중점을 둔다. 이를 위해 고대중국어의 기본 구문과 어법을 체계적으로 도해 학습하고, 그들의 일상에서 상용되는 명구 명문을 집중 학습하여 고급 수준의 중국어 소통 능력을 갖추도록 한다.

This lecture focuses on developing cultural based comprehension of Chinese writings and treating skills that are essential in advanced Chinese language process. For this reason, students will learn systematically illustrated basic structures and grammar of Traditional Chinese. They will also intensively study the fine phrases and famous tests which are common in daily use so that they can have advanced level of Chinese language skills.

CHI4077

타이완의 역사와 문화

Taiwan's History and Culture

일제강점기(1895~1945)에서 국민당 통치기(1949~1987), 그리고 포스트계엄령 시기(1987~)로 이어지는 타이완의 현대사와 그 각각의 시대를 표현해낸 예술을 문학과 영화를 중심으로 공부하도록 한다.

This course focuses on literature and film, arts that represent Taiwan's modern history and their respective eras including Japanese colonial era(1895~1945) to KMT(The National Party) ruling time(1949~1987) and the Post martial law time(1987~).

철학과

Philosophy

PHI2007 한국철학사

History of Korean Philosophy

한국 철학은 고조선과 삼국시대, 신라와 고려의 불교 사상, 조선의 성리학, 실학 등 유교 사상을 포함한다. 한국철학의 원형을 비롯한 한국철학의 주요 흐름과 특징, 성격, 학파와 논쟁 등을 살펴봄으로써 한국철학을 전체적으로 이해한다.

Korean philosophy focuses on the totality of world views. The emotional content of Shamanism, the unpredictable, and some aspects of Neo-Confucianism are integrated into it. Traditional Korean thought has been influenced by a number of religious and philosophical ideas. This course explores how Korean Shamanism, Buddhism, and Confucianism movements have shaped Korean life and thought.

PHI2027 윤리학

Ethics

고대 공동체 윤리를 간단하게 조망한 뒤 현대 윤리학의 주제와 방법을 집중적으로 탐구한다. 윤리적 상대주의, 이기주의의 가능성과 한계, 공리주의 및 칸트 의무윤리학, 본래적 가치, 도덕적 책임과 자유의지 등을 다룬다.

After surveying the ancient community ethics briefly, this course intensively investigates the issues and methodologies of contemporary ethics. We discuss ethical relativism, the possibility and limits of ethical egoism, utilitarianism, Kant's deontic ethics, inherent values, moral responsibility, and free will.

PHI2035 논리학

Introduction to Logic

학문이나 일상생활에서 범하는 그릇된 논변들을 검토하면서 연역적 논변의 필요성과 그 구조를 밝히는 데로 나아간다. (일상적인) 연역적 논변이 가질 수 있는 한계가 무엇인지를 점검하면서 기호 사용의 필요성을 깨닫게 하여 기호 논리학의 의의를 알게 한다.

This examines the fallacies in logical arguments often occurred in ordinary and academic life, so this proceeds to illuminate the necessity of deductive reasoning and its structure. Then, this lightens up the true meaning of logic while being awakened to the necessity of logical thinking by looking closely into the potential limitation of deductive inference.

PHI2045 철학의 문제들

Problems of Philosophy

철학 전공에 도움이 될 기초 내용들을 다루며, 철학사의 기본 흐름, 기본적 방법론, 나아가 형이상학 및 인식론의 기본적 문제들을 접하게 한다.

This aims at the basic and preliminary understanding for Philosophy, providing the fundamental ideas,

concepts and theories of Philosophy in addition to the primary issues on metaphysics and epistemology within the access to the general methodology of Philosophy.

PHI2046 지식과 현실

Knowledge and Reality

인식론의 질문과 인식론과 형이상학의 관계에 관한 몇몇 측면을 다루고자 한다. 주로 다루게 될 문제는 지식(앎)의 본성과 정당화된 믿음에 관한 인식론적 물음이다. 그리고 인식론이 고려하는 것과 관련된 형이상학적인 본성을 탐구하게 될 것이다. 예를 들면 진리와 실제(현실)의 본성 그리고 앎, 진리, 그리고 실제(현실)의 관계에 대해 탐구하고자 한다.

This subject deals with central questions of epistemology and some aspects of the relation between epistemology and metaphysics. The primary focus will be epistemological questions about the nature of knowledge and justified belief. In addition, we will explore questions of a metaphysical nature that have a bearing on epistemological concerns, such as the nature of truth and reality, and the relationship between knowledge, truth and reality.

PHI2047 서양철학 1

History of Western Philosophy 1

그리스의 자연철학으로부터 중세철학까지의 철학사를 개관한다. 그 이후 데카르트, 스피노자, 라이프니츠가 대표하는 이성주의와 로크, 버클리, 흄이 대표하는 경험주의가 내세우는 학문적 방법론, 인간 및 우주에 관한 이론, 사회에 관한 이론 등을 통해 근세 철학의 특징을 검토한다. 마지막으로 서양철학의 역사 속에서 다루어졌던 다양한 문제들을 이해하는 것을 목표로 한다.

This provides the comprehensive understanding of philosophy in history from ancient Greek to the medieval ages. After that this course thoroughly examines the thoughts on rationalism represented by Descartes, Spinoza and Leibniz, and furthermore, comparatively studies about the thoughts on empiricism represented by Locke, Berkeley, and Hume, in addition to its academic methodology and the theories on human being, world, and society. Finally, The aim of this course is on a special problems in the contemporary western philosophy.

PHI2048 서양철학 2

History of Western Philosophy 2

이 강좌는 특정 시기의 철학을 다루기 보다는 예를 들면, 비트겐슈타인의 이론, 흄의 이론, 신의 문제, 마음과 물질, 진리, 선행 등이 있고 우리는 이러한 것들 중에서 몇 개를 골라 이 강좌에서 심도있게 탐구할 것이다.

For instance. There might be Wittgenstein's theory, Hume's theory, the problem of God, mind and matter, truth, goodness, and etc, so we might explore a few of them intensively through this course.

PHI2051 인공지능 시대의 과학, 철학, 종교

Science, Philosophy, and Religion in the Age of AI

이 강좌는 현재 AI의 개발과 미래 AI 시스템에 의해서 나오는 철학적 문제를 다룰 것이다. 이 강좌는 세 개의 주제로 구분이 된다. (1) AI와 관련된 과학 (2) AI에서의 철학적 문제 (3) AI에 의해서 발생하는 종교적 문제. 다음과 같은 질문을 물을 것이다: 어떤 철학적 물음이 AI의 성공 또는 실패로 인해서 발생하고 답변될 수 있을까? 그리고 AI는 종교를 이해할 수 있을까?

This course will cover the philosophical issues that emerge out of the development of current and future AI systems. It is divided into three topics: (1) Science related AI (2) Philosophical problems in AI (3) Religious problems raised by AI. It will ask these questions: what philosophical questions are raised or answered by the successes and failures of AI?, Can AI learn or understand about a religion?

PHI2053 사고와 존재

Thinking and Being

고대 그리스에서부터 19세기 후반에 이르기까지 이어진 서양철학의 전통의 오래된 통설에 반대하는 프레게는 사고의 심리적 법칙은 사고의 논리적 법칙과 반드시 구분해야 한다고 주장했다. 논리는 우리가 실제로 어떻게 생각하는지를 서술하지는 않고 오로지 어떻게 생각해야만 하는지를 서술한다. 그러나 논리적인 형식과 심리적인 것을 짚는 것에 의해서 프레게는 근본적인 논리적 참을 설명할 수 없었다. 가장 유명하게는 무모순 법칙에 대한 심리학적 버전이 있다.

Opposing a long-standing orthodoxy of the Western philosophical tradition running from ancient Greek thought until the late nineteenth century, Frege argued that psychological laws of thought must be distinguished from logical laws of thought. Logic does not describe how we actually think, but only how we should. Yet by thus sundering the logical from the psychological, Frege was unable to explain certain fundamental logical truths, most notably the psychological version of the law of non-contradiction.

PHI2054

중국철학사

History of Chinese Philosophy

중국 선진(先秦) 철학에서 현대철학까지를 살펴본다. 중국철학사를 선진철학(先秦哲學), 한당(漢唐哲學), 송명철학(宋明哲學), 청대철학(清代哲學), 근현대철학(近現代哲學)으로 구분하고, 각 시기 또는 단계의 주요 철학 쟁점을 토론한다.

This course dealing with Chinese Philosophy from Pre-Qin era to Modern-Contemporary era classifies the history of Chinese Philosophy into Pre-Qin(先秦), Hin-Tang(漢唐), Song-Ming(宋明), Qing(清) and Modern-Contemporary of China, and discusses their philosophical issues.

PHI2055

노장철학

Philosophy of in Laozi and Zhuangzi

『도덕경』과 『장자』의 분석을 중심으로 중국 도가철학(道家哲學)의 정초자들인 노자와 장자 철학을 살펴본다. 두 철학자들의 철학을 각각 노학(老學)과 장학(莊學)으로 명명하고, 이들의 텍스트에 나타나는 동이(同異)를 토론한다.

This course examines Laozi and Zhuangzi to understand Laozi and Zhuangzi's thoughts which are the foundation of Chinese Taoism, and discusses about their similarities and differences.

PHI4027

문화와 역사의 철학

Philosophy of History and Culture

인간 삶의 이상적 표현 형태인 문화 및 그 역사적 전개과정을 고찰한다. 칸트와 헤겔의 이성주의 역사철학, 푸코의 성(性)과 권력의 역사철학 등 다양한 분야의 문화현상과 사건에 대해 역사적 반성을 가하고, 학문으로서의 역사학에 있어서 진리와 사실의 관계, 객관성 문제, 역사에서의 설명 및 역사법칙 등을 고찰한다.

The course examines the fundamental problems in culture and history through the concepts and theories put forward by important philosophers in the modern western world. It studies the issues of the explanation of historical laws, of facts and truth in history, of the objectivity of historical facts, and so on.

PHI4046

법과 사회의 철학

Philosophy of law and society.

현대 사회를 만들고 현재의 사회현상을 이해하는데 결정적으로 기여한 사회철학의 여러 조류를 역사적으로 다루면서 사회과학방법론을 고찰한다. 자유주의, 실증주의, 실용주의, 유토피론, 변증법과 아울러 인간과 사회의 관계 및 정의로운 질서의 가능성에 특히 초점을 맞춘다.

This course inquires into the concepts and thoughts in social philosophy. Moreover, it studies the relations between the theories of utopia and their realization. By way of carrying out these tasks, this course enables us to have the critical viewpoints of society and the sound ideas of ethics.

PHI4069

미디어와 예술철학

Media and Philosophy of Art

감성에 토대를 둔 미적 체험 일반의 가능성과 그 연구 방법을 미디어와 관련된 현대적인 관점에 따라 다루어 본다. 이 강좌를 통해 우리는 어떻게 예술이 미디어와 연관되어 있는지 중요한 시사점을 얻을 수 있을 것이다.

This course deals with the possibility of aesthetical experiences based on sensibility, and discusses

its research method in terms of the modern views related to the media. Through this course we can obtain various concepts and theories of art and how arts are related to media.

PHI4072 언어분석철학

Linguistico-Analytic Philosophy

이 강좌는 언어분석 철학의 기원과 발달 및 그 철학적 의미를 다룬다. 특히 프레게, 러셀, 비트겐슈타인, 콰인이 제시한 의미론과 언어관을 심도 있게 토의한다. 나아가 언어철학의 제 문제를 언어학, 심리학, 문화인류학을 결합한 다학제적 관점에서 탐구한다.

This course is concerned with the origins, developments, and philosophical significance of analytical philosophy. In particular, we thoroughly examine the views of meaning and language suggested by Frege, Russell, Wittgenstein, and Quine. Furthermore we investigate various problems in the philosophy of language from the multi-disciplinary point of view that includes linguistics, psychology, and cultural anthropology.

PHI4073 독일고전철학

German Classical Philosophy

독일관념론은 칸트 자신이 선형적 관념론이라고 일컬은 이론을 바탕으로 하여 생겨난 철학이다. 이는 특히 피히테, 셸링, 헤겔에 의해 꽃을 피우게 된다. 이 강좌에서 우리는 칸트로부터 헤겔에 이르기까지 독일관념론의 발달과정을 살펴본다.

German idealism, which is originated from transcendental idealism put forward by Kant, prosperously developed with the efforts and thoughts of Fichte, Schelling, and Hegel. This course looks closely into the developments of German idealism, especially from Kant to Hegel.

PHI4074 한국철학의 주요 쟁점들

Special Topics in Korean Philosophy

고대로부터 현대에 이르기까지의 한국철학을 철학사 학습 방법에서 벗어나 몇 가지 주요 주제로 깊이 있게 살펴본다. 한국철학과 중국철학, 그리고 서양철학과 비교하고, 현대적 의미를 모색한다.

This course explores some central problems of Korean philosophy from ancient times to the present, beyond the traditional way of learning the history of philosophy. In this course we compare Korean philosophy with Chinese philosophy, and Western philosophy, and explore its modern significance.

PHI4075 포스트휴머니즘과 인간의 삶

Living in the Post-Human Society

이 강좌는 인간을 기존과는 다른 존재로 만드는 포스트휴먼 테크놀로지 또는 트랜스휴먼 기술과 그 사회적 영향을 철학적 관점에서 비판적으로 이해하고, 포스트휴머니즘 사상의 논쟁을 검토한다. 이를 통해 과학, 기술, 사회, 철학의 교차 지점을 사유하고, 인간중심적 휴머니즘의 한계를 극복하는 새로운 시대를 위한 대안적 사유와 상상력을 훈련한다.

In this course we attempt to understand the post-human technology or trans-human technology, which makes human different from what they used to be, and its social impact from a philosophical point of view. We also examine the debate of post-humanism. Through the course, we will consider the intersection of science, technology, society and philosophy, and search for alternative ideas and imagination for a new era to overcome the limitations of human-centered humanism.

PHI4076 논리철학과 수리철학

Philosophy of Logic and Mathematics

이 강좌는 주로 명제, 양상, 술어 논리에서 사용되는 개념과 기술을 소개하고 하고 형식을 갖춘 시스템과 수학적 이론의 본성을 탐구하고자 한다. 다루게 될 주제로는 논리적이고 의미론적인 역설, 수학의 기초, 집합이론, 타입이론, 그리고 직관적 이론, 기하학의 철학, 케텔의 불확정성 결론의 함의 등이 있다. 이 강좌는 또한 철학, 수학, 컴퓨터과학, 언어학 등의 인접 학문과의 연결을 강조한다.

This course will introduce the concepts and techniques used in mathematical logic, focusing on propositional, modal, and predicate logic, and explore Nature of formal systems and mathematical theories. Selected topics include logical and semantical paradoxes; foundations of mathematics; set theory, type

theory, and intuitionistic theory; philosophy of geometry; philosophical implications of Godels incompleteness results. This course also highlights connections with philosophy, mathematics, computer science, linguistics, and neighboring fields.

PHI4078

현상학과 심리철학

Phenomenology and the Philosophy of Mind

현상학과 심리철학은 마음 또는 정신 현상, 정신적 기능 내지는 성질, 의식, 또 그것들과 물리적인 몸과의 관계를 다루는 철학의 한 분과이다. ‘심신 문제’ 또는 ‘몸과 마음의 문제’, 즉 몸과 마음의 관계가 심리철학의 가장 중요한 이슈이다. 물리적인 몸과의 관계를 포함하지 않는 마음의 본성에 대해서 고찰하는 현상학적 문제가 남아 있지만 몸과 마음의 관계를 다루는 심신문제는 심리철학에서의 중요한 문제로 여겨진다. 예를 들면 의식이 어떻게 가능한지와 특정 정신적 상태의 본성에 관한 것이 있다.

Phenomenology and the Philosophy of mind is a branch of philosophy that studies the nature of the mind, mental events, mental functions, mental properties, consciousness, and their relationship to the physical body, particularly the brain. The mind-body problem, i.e. the relationship of the mind to the body, is commonly seen as one key issue in the philosophy of mind, although there are other phenomenological issues concerning the nature of the mind that do not involve its relation to the physical body, such as how consciousness is possible and the nature of particular mental states.

PHI4080

인지과학의 철학

Philosophy of Cognitive Science

이 강좌는 인지과학에 대한 이해와 인지과학에서 발생하는 철학적 문제에 대해 이해하는 것을 목표로 한다. 우리는 인지와 뇌의 과학적인 탐구와 관련된 다양한 철학적 문제를 살펴보고자 한다. 인지의 본성, 인지과학의 방법론 그리고 사회에서 인지과학의 역할에 대한 물음에 대해 고찰해볼 것이다.

The aim of this course is on understanding the cognitive science and philosophical problems raised in this field. We look at various philosophical issues relating to the scientific study of cognition and the brain. Questions about the nature of cognition itself, the methodology of cognitive science and the role of cognitive science in society will be considered.

PHI4081

철학과 기술

Philosophy and Technologies - from past to emerging technologies

이 강좌는 이미 생겨난 기술에서부터 이머징 테크놀로지까지 기술에 의해서 생겨나는 철학적 문제에 대해 탐구한다. 우리는 우선 과거부터 최첨단에 이르는 각종 기술을 이해할 것이고 나아가 그러한 기술에 관련된 주제를 다루고 있는 전통적인 철학 문헌을 살펴볼 것이다. 이러한 철학적 논의가 어떻게 우리가 기술을 이해하는데 도움을 주는지 그리고 기술이 우리의 철학적 선입견에 어떻게 도전하는지에 대해서 고려할 것이다. 이 강좌를 통해 학생들은 새롭게 등장하는 기술이 일으키는 다양한 철학적 문제에 대해서 알게 될 것이고 기존의 철학적 이론과 개념을 새로운 주제와 문제에 어떻게 적용할지에 대해 배우게 될 것이다.

This course is an investigation into the philosophical questions raised by technologies from the past to emerging technologies. We will first familiarize ourselves with various technologies, and then look at classic philosophical readings in related topics. We will consider both how these philosophical discussions can help us think about technologies and how technologies might challenge our philosophical preconceptions. Through this course students will become sensitive to the various philosophical issues which new technologies raise, and learn how to apply existing philosophical theories and concepts to new topics and problems.

PHI2056

선진유가철학

Philosophy in Pre-Qin 's Confucianism

선진유가철학은 공자, 맹자, 순자 및 현대기에 출토된 유가 문헌 자료들에서의 철학을 포함한다. 이 강좌는 이들 철학을 체계적으로 분류하고, 기타 다른 철학 학파들의 사상과 비교되는 특징을 분석함으로써 유가철학에 대한 이해를 높이고, 세계 철학계의 관련 연구 동향을 소개함으로써 이해의 폭을 넓힌다.

Pre-Qin(先秦) Confucianism, mainly originated from Confucius and developed by Mencius and Xunzi, is contained in not only their thoughts but also in Confucian texts excavated recently. This course focuses

on understanding Pre-Qin Confucianism through conducting systematic categorization of their thoughts and analyzing their distinguishing features.

PHI2057

제자백가철학특강

Seminar on The Hundred Schools

제자백가 철학은 혼란의 시대에 고통과 상처를 치유하고 새로운 삶의 규칙과 논리를 도모한 사상가들의 고민의 산물이다. 제자백가는 ‘여러 현명한 선생님들과 그 학파’ 라는 뜻으로, 춘추전국시대라는 혼란기를 극복하기 위해 지혜를 모았던 여러 사상가들의 철학이다. 춘추전국시대를 정면 돌파하려 했던 관중, 공자, 손자, 오자, 묵자, 양주, 상앙, 맹자, 노자, 장자, 혜시, 공손룡, 순자, 한비자 등의 철학과 논리를 살펴본다.

The Hundred Schools of Thought is the product of the thoughts of the thinkers who healed pain and wounds and invented new rules and logic of life in times of turmoil. It is the philosophy of various thinkers who gathered wisdom to overcome the turmoil of the spring and autumn period.

PHI4082

송명성리학

Seminar on on Neo-Confucianism

이 강좌는 송·원·명시기의 유학을 왜 새로운 유학이라고 하는가를 해명하는 것으로부터 그 다양한 전개를 크게 이본론(理本論)·기본론(氣本論)·심본론(心本論)의 세 가지 시스템으로 분류하여 살펴본다. 이 시기의 신유학은 특히 불교 본체론의 영향을 크게 받고, 이를 극복한 바탕 위에서 유가적 형이상학을 건립하였다는 특징을 갖는다. 이러한 특징을 비교철학적 관점으로 살펴볼 것이다.

Explaining why the resurrection of Confucianism in Song(宋)-Ming(明) dynasty is called Neo-Confucianism, this course deals with its diverse development based on the concepts of Li(理), Qi(氣), and mind Xin(心). Neo-Confucianism was affected by Buddhism, but it overcame Buddhism by its own theoretical buildings at the same time. Thus, this course will study comparatively these Neo-Confucian features.

PHI4083

주역철학특강

Seminar on yi-j?ng(易經)

이 강좌는 주역을 철학적으로 이해하는 것에 중점을 둔다. 특히 주역의 우주론과 천인합일론이 가지고 있는 현대적 의미를 고찰하고, 이를 활용할 수 있는 능력을 기르게 한다.

This course focuses on utilizing yi-j?ng as well as philosophical understanding, and especially, discusses about the significance of cosmology and the unity of Universe and Humanity it has on the present.

PHI4084

도가·도교사상의이해

Understanding of Taoism & Taoist philosophy

이 강좌는 한대(漢代)의 도가·도교 사상과 위진(魏晉)의 현학(玄學)의 사상을 살펴보기 위해 마련한 것이다. 도교가 종교의 형태로 형성되기 이전에 이미 노자의 『도덕경』과 『장자』, 『열자』 등에 드러나 있는 도가사상이 존재하고 있었다. 이 가운데 노자·장자 철학을 제외한 도가사상과 중국 전통 종교로서의 도교 사상, 그리고 도가 계열의 형이상학이라고 할 수 있는 현학 등을 주요하게 살펴볼 것이다.

This course is about Taoism & Taoist philosophy in Han(漢) dynasty and xuansue(玄學) in weijin(魏晉) era. Taoist Philosophies have already existed in Laozi, Zhuangzi, Liezi, and etc, before the religious formation of Taoism. Among these, this course studies Taoist Philosophies except for Laozi and Zhuangzu' s thought, Taoism as a traditional religion in China, and xuansue(玄學) called metaphysical development of Taoist philosophy.

사학과

History

HIS2002 서양고대사

Ancient History of the West

서양문명의 뿌리라 할 수 있는 그리스, 로마의 문명에 대해 개관한다.

A survey of the ancient civilization of the West, from the Egyptian and Mesopotamian civilization to the classical civilization of Greece and Rome, placing emphasis on the political vicissitudes, cultural development, and religious traditions.

HIS2003 한국고대사

Ancient History of Korea

한국의 선사시대로부터 통일신라시대까지의 역사를 정치, 경제 및 사회, 문화로 나누어 변천과정을 살펴보고, 민족의 형성과 대륙문화와의 교류에도 유의한다.

An examination of Korean history from the pre-historic period to the unification of the country by the Silla Dynasty with special attention to the formation of Korean People and cultural Exchanges between the Korean Peninsula and Asian continent.

HIS2004 동양고대사

Ancient History of Asia

동양문화의 원천을 형성하는 양대 지주인 중국과 인도의 사전기 및 고대사회의 성립과 그 발전을 개관하고, 세계사에서의 그 특성을 고찰하여 그것이 한국사에 미친 영향을 더불어 살펴본다.

This course deals with Chinese and Indian histories in ancient times; it analyzes and compares the formative processes of the two distinctive societies of China and India, and their influences on Korea.

HIS2005 한국중세사

Medieval of Korea

통일신라 말기의 역사적 상황을 소개하고 이에 계기되는 고려사회의 성립과정을 살핀다. 이러한 발전과정을 신분 및 토지제도 그리고 권력구조의 상호관계를 분석하여 고려시대사의 특성을 이해하도록 한다.

Analyzing the decline of Silla Dynasty and the ascendancy of Goryeo Dynasty in terms of social mobility, land system, and political structure.

HIS2006 동양중세사

Medieval of Asia

위진남북조 시대로부터 송대 이전까지 중국사에 외래적 요소가 혼입되는 시기를 연구한다. 특히 이민족의 한화와 불교문화의 중국화 과정에 중점을 두어 중국 중세사의 전체적인 흐름을 파악하게 한다.

China's internal development and foreign invasion from the period of Wei-Ching South and North Dynasty to Sung Dynasty, emphasizing adaptation and assimilation of the northern tribes into the mainstream of Chinese culture.

HIS2007 서양중세사

Medieval History of the West

로마제국의 멸망에서부터 봉건사회의 성립과 붕괴를 개관한다. 중세 사회에서의 기독교의 역할과 변질에 유의

하고, 중세사회의 특성과 근세에 이르는 계기성을 고찰한다.

Political , socio-economic, cultural, and religious trends in Europe from the 5th to the 16th century, focusing upon the shaping of modern Europe.

HIS2010 동아시아 역사상의 소통과 교류 *Asia history through understood and flow*

동아시아에 형성된 역사와 전통 문화를 외교, 정치, 국방, 경제 등의 제도사적 분야에서 이해하고, 더 나아가 상업, 종족, 종교, 민족 등 문화적인 측면으로부터 동아시아의 소통과 교류 과정을 탐색한다.

It understands the history which is formed in East Asia and a traditional culture from institutional private field of diplomacy, politics, national defense and economic back, compared to further commerce, the race, religion, it searches being understood and a flow process of East Asia from the racial back cultural side.

HIS2011 서양사강독 *Readings of European History*

서양의 사서를 선정하여 Reading Seminar 방식으로 진행하여 원서 해독능력과 사료 취급 방법을 터득하게 한다.

Selective readings of the western language materials with emphasis on the training in doing independent research with western documents.

HIS2013 한국근세사 *Modern History of Korea*

조선 개국부터 19세기 후반까지 정치, 경제, 사회 및 문화를 개관하고 한국사에서의 근세라는 특징을 이해하도록 한다.

The main political, socio-economic, cultural, and intellectual trends from the founding of the Yi Dynasty to the opening of Korea in the late 19th century : Korean response to the opening of the country, the changes that followed it, and development in political, economic, social, and intellectual areas, with attention to new interpretations.

HIS2015 한국근대사 *Modern History of Korea*

개항 후 식민지시대까지의 정치, 경제, 사회, 문화 및 대외관계의 발전을 고찰함으로써 중세사회가 해체되고 근대사회가 성립되는 동시대 역사의 본질을 이해하도록 한다.

Modern History of Korea aims to help students to understand the periodical shift in the Korean modern times and its historical significance by studying the political, economic, social, cultural and diplomatic developments from the late 19th century to the early 20th century.

HIS2017 서양근세사 *Modern History of Europe*

유럽의 르네상스에서 시민혁명·산업혁명에 이르기까지의 시기를 개관한다. 이 시기는 거대한 격동의 시기로서 유럽의 경제, 사회 더 나아가서는 정치에 심대한 영향을 주었는데 그러한 영향들이 19세기 근대 시민사회 및 근대국민국가 확립과정에 어떻게 작용하였는가를 살펴본다.

From the Renaissance to Absolute Monarchy; the shaping processes of modern Europe through socio-political economic and cultural developments as well as religious reform.

HIS2027 역사학입문 *Introduction to History*

역사학의 학문으로서의 성격과 범위, 특성 등을 살펴보고, 접근방법을 소개함으로써 올바른 역사인식의 정립을 목적으로 한다.

This class aims to establish the upright historical cognition by means of considerations on the scientific character, scope and peculiarity of history. It also introduces a goal of a historical science and the means of accessing it.

HIS2028 역사자료의 이해와 활용 *Applied History through Manuscripts*

역사전공자로서 역사자료에 대한 이해와 활용을 익히도록 한다.

This course aims to survey and understand the history documents and manuscripts, and apply them into the real, useful and practical items.

HIS4002 동양근세사

Modern History of Asia

송대에서 청 중기까지 정치, 경제, 사회 및 문화를 개관하고 동양사에서의 근세라는 특징을 이해하도록 한다.

A survey of the major development in politics, socio-economy and culture from the Sung Dynasty to the mid-Ching period, focusing on the main trends leading to the modern China.

HIS4005 동양최근세사

Contemporary History of Asia

아편전쟁 이후의 '서구세력의 동진'을 주로 다룬다. 이민족이었던 청조의 내부구조와 그 모순점의 규명 및 서구와 접촉하면서 내적 모순의 폭발과 근대화의 시련과정을 살핀다.

Interaction in China of Chinese and European people from the Opium War through the 20th century with special attention to the internal struggle over modernization and the Chinese response to the western impact.

HIS4007 한국사상사

History of Korean Thoughts

삼국 이래의 주요 사상의 흐름을 한국사의 전체적인 흐름과 관련지어 이해하도록 한다. 특히 한국불교사상의 전개 및 유교사상의 전개를 중점적으로 살펴볼 것이다.

An examination, interpretation, and evaluation of the major thinkers in Korean history and their thoughts.

HIS4008 한국사강독

Readings of Korean History

한국사상의 주요 사서인 삼국사기, 삼국유사 및 고려사, 조선왕조실록 등에서 주요 테마별로 선정, 발췌하여 읽어감으로써 사료취급의 방법을 익힌다.

By reading important parts of Sam-kook yu-sa, Sam-kook sa-ki and other dynastic histories, this course aims at familiarizing students with and teaching them proper handling of the primary source materials in Korean history.

HIS4010 동양사특강

Topics on Asian History

동양사상의 새로운 연구주제 및 몇 가지 주요 테마를 선정하여 이에 대한 접근방법, 분석방법 등을 논의하고 그 주제에 대한 종합적인 평가를 시도하여 본다.

This course involves students in reading selected parts of the source materials in classical Chinese and thus enabling them to approach the original sources on Chinese history.

HIS4011 동양사강독

Reading of Asian History

중국사의 기본 사료와 중국의 사료 중에서 한·일 등의 주변국가에도 영향을 미쳤던 사건들을 선정하여 읽어감으로써 원사료에 접근하여 그 취급방법 및 분석방법을 익히도록 한다.

This course involves students in reading selected parts of the source materials in classical Chinese and thus enabling them to approach the original sources on Chinese history.

HIS4017 한국사연습

Seminar on Korean History

한국사상의 중요한 문제점을 선정하여 학생 스스로 연구 발표케 하여 이에 대한 공동토론을 유도한다.

This class will be conducted in a seminar format under the instructor's supervision and control. Research and discussion focus on recent scholarship.

HIS4018 동양사연습*Seminar on Asian History*

동양문명의 여러 문제를 주제별로 분석 검토한다. 학생들의 주제발표를 유도함으로써 시대사 강의와 다른 Seminar 방식을 쓴다. 이는 이때까지 배운 지식을 이용하여 스스로 테마에 대한 접근과 분석을 시도한다는 데 의의가 있다.

Students are required to engage in independent research under the supervision and control of the instructor, and to present paper for open discussion and comment in the class.

HIS4023 동아시아 역사상의 중심과 주변*The Center and the Margin in the History of East Asia*

동아시아의 역사에는 크고 작은 중심과 주변이 있었다. 중국은 동아시아 세계에서 중요한 축을 이루었고, 이와 대등하거나 상대적으로 작은 중심들도 있었다. 중심만이 중요한 것이 아니라 주변의 관점 역시 중요하다. 본 강좌는 이러한 관점에 서서 동아시아 역사를 조망할 것이다.

In the process of the East Asian history, Imperial China always was the linchpin of the East Asian world. But there were also various other nations that possessed the same or less significance as did China in the region. This course aims to shake the conventional 'center-oriented' perspective and to understand history of East Asian countries from the pluralistic point of view.

HIS4024 동양역사고전읽기*Classical Asian Literature and History*

고전은 인간의 바탕을 알차고 풍부하게 만들어준다. 역사 고전 역시 마찬가지이다. 동양 역사에서 뛰어난 고전들을 선정하여 이에 대한 이해를 넓힌다. 여기에는 정통 사서 외에도 여행기나 문화 기록 등 다양한 내용들이 있다. 본 강좌는 동양 역사 고전 중 대표적인 몇몇 고전을 선별하여 학습하는 것을 목적으로 한다.

Classic is what makes human beings more spiritually abundant and historical Classics have the same effect on people. Throughout the course, students will be given a chance to deeply appreciate carefully selected Asian classics and gain a profound understanding on them. There will be legitimate history books, travelogues, and cultural documents among the list of classics.

HIS4029 한국문화예술사*History of Korean Culture and Arts*

한국문화예술에 관한 여러 이론과 삼국 이래의 종교 및 사상, 문화유산 등을 한국사의 흐름 속에서 살펴보고 인접문화와의 비교를 통해 한국문화예술의 특성을 이해한다.

History of Korean Culture and Arts is a review of religions, thoughts, and cultural properties of Korea since the period of the Three Kingdoms and several theories of the Korean culture and arts. Through the comparison of culture and arts of adjacent countries, this course aims to help students to thoroughly understand the unique feature of Korean culture and arts.

HIS4030 서양현대사*Contemporary History of Europe*

제2차대전 이후부터 냉전, 베트남전쟁, 68혁명, 반문화운동까지의 시기를 대상으로 한다. 초유의 이데올로기 대결이었던 냉전의 시발점은 어디에서 시작되었는지, 그 원인을 분석하고, 세대간의 세계관의 대결이었던 반문화 대항 문화의 발생과 그 영향의 살펴본다.

A general survey of the evolution of European history from World War II to the Counter-Culture of Western Europe and America. Also this course aims to understand the rise and fall of the Cold War that sharpened conflicts between socialist Soviet Block and capitalist western countries and America.

HIS4031 서양사연습*Seminar on European History*

서양 문명의 여러 문제를 주제별로 분석 검토한다. 학생들의 주제발표를 유도함으로써 시대사 강의와 다른 세미나 방식을 사용할 것이다. 이는 이때까지 배운 지식을 이용하여 스스로 테마에 대한 접근과 분석을 시도하는 데 의의가 있다.

This course aims to learn the historical insight, writing, presentation skill through working out student's own labour. And so, Students are required to engage in independent research under the

supervision and control of the Professor, and to present paper for open discussion and comment in the class.

HIS4035 한국현대사

Contemporary History of Korea

해방 이후 한국 사회의 정치, 경제, 사회, 문화 및 대외관계의 발전을 고찰함으로써 한국 현대사가 어떻게 성립 되었으며 어떤 특징을 지니고 있는가를 이해한다.

Contemporary History of Korea aims to help students to deepen their understandings on the contemporary history of Korea and its significance by studying the political, economic, social, cultural and diplomatic developments after 1945 liberation of Korea.

HIS4036 미국사

American Expansion and Its Effect on the World

본 강좌의 목적은 미국 문화의 세계사적 충격을 19세기와 20세기를 중심으로 이해하는 것을 목적으로 한다. 동시대 어떤 국가와도 비교될 수 없는 세계 팽창을 힘을 보여준 미국 문화의 저력을 이해함과 함께 동시에 그러한 파격적인 충격으로 감당해야 할 수용국가들의 변화와 그 반응을 이해하는 것도 중요한 관심이 될 것이다. 이러한 강의를 통하여 결국 미국의 자유주의와 발전 중심주의적 이데올로기가 긍정적으로 개별 국가에 영향을 주었음을 인정하는 한편, 그러한 과정에서 개별 수용 국가들이 전통적인 질서와 진로에서 외부적인 이 놀라운 충격으로 감당할 수 없는 역기능을 낳게 되었음을 확인하는 공부 또한 이 강좌가 주목하는 점이다.

This lecture course aims to understand why American cultural imperialism spreaded in the world radically in the nineteenth and twentieth century. Specially this lecture explains why American expansionism effected onto many different regions through very diversity ways in the world. From the 1890s to 1940, America's economic and cultural influence spread worldwide. And American industrial and cultural mechanism effected on the world markedly. This American expansion and exceptionalism is the system of beliefs, values, fears, prejudices which radically effected into the world drastically. In the free talking and seminar style course in the lecture, students understand American unique expansionism's good and side effects on the World civilization.

HIS4037 서양최근세사

Recently Modern History of Europe

산업혁명 이후부터 제2차 세계대전까지의 시기를 대상으로 한다. 민족주의 및 자본주의 발전에 수반하여 제국주의가 팽창하고 이에 따른 구미열강의 대립으로 야기된 제1차 세계대전까지의 역사적 전개를 살펴본다. 베르사이유 체제와 자본주의 모순을 통해서 발생한 대공황의 문제를 살펴보고 이후 다시 대전쟁으로 문제를 해결할 수밖에 없었던 역사적인 과정을 살펴본다.

A general survey of the evolution of European history from the Industrial Revolution to World War I with special attention to the rise of nationalism, capitalism, and imperialism that sharpened conflicts among the nations and finally comparative analysis of the European society since the Industrial Revolution. And a general survey of the evolution of European history from World War I to World War II with special attention to the rise of Russian socialism, the crises of capitalism, and the break of the Second World War, and finally comparative analysis of the European society since World War I. The subjects of examination include revolutionary situations in post-war Europe, emergence of the great depression, fascism, World War II, and their impacts on the present world.

HIS4038 미국외교사

American Diplomatic History

미국이 현대 세계 제국으로 등장하게 된 과정을 국제 관계학적인 차원에서 이해하고 분석하는 것을 목적으로 한다.

This course aims to survey and understand the American diplomatic and international relationship.

HIS4039 역사 전시와 아카이빙

Applied Method of Exhibition, Archiving Strategy

박물관의 전시 기법이나 기록관의 사료 수집·관리에 대한 기초 지식과 활용 방안에 대해 살펴본다.

This course aims to study on the applied method of presentation and exhibition, archiving strategy in history museum.

HIS4040 태평양현대사*Survey of the Pacific Rim History*

태평양 지역의 인문지리학의 역사를 거시사와 지구사적인 관점에서 이해하는 것을 목적으로 한다.

This course aims to survey the Pacific Rim history through Big History.

HIS4041 역사정보데이터베이스*History database practice*

역사정보데이터베이스를 학습자 스스로 가공하여 구축하도록 하고 이를 직접 활용하여 2차 콘텐츠로 생산, 활용하는 연습을 한다.

This course encourages students to build history database and to process it for their use in a semantic web context.

HIS4042 디지털역사문화콘텐츠*Digital History and Cultural Contents*

역사정보를 바탕으로 학생들이 영상화와 스토리텔링을 결합한 콘텐츠 구성 및 제작하는 것을 목적으로 한다.

This course aims to constitute digital history and to produce cultural contents.